

*Magyar Tájakon*  
*Hungarian Lands*



**KAPOSVÁR 2024**  
Hungary



## Spekula Kft.

A SPEKULA Kft. 2008-ban alakult, a vállalatot üzleti és befektetési tanácsadási feladatokra hoztuk létre. A 2010-es években egyre nyitottabbá váltunk a gabonatermék-kereskedelemben. 2014 óta kizárólag terményfelvásárlással és -értékesítéssel foglalkozunk.

A cég ügyvezetője Vida István és kereskedelmi igazgatója Pintér Csaba sok éves tapasztalattal rendelkezik a gabonakereskedelemben.

Cégünk 2018. évben vásárolt egy somogyaszalói mezőgazdasági telepet, amit azóta is folyamatosan fejlesztünk. 18.000 tonna tárolási kapacitással rendelkezünk, évente kb. 40.000 tonna terményt mozgatunk meg saját telephelyeinken, ami a 130.000 tonnás forgalmunk egyharmadát teszi ki. Az elmúlt években 1,2 Ha-ra növeltük a rendelkezésre álló területet, új irodaházat építettünk, lebetonoztunk 600 m<sup>2</sup>-t, valamennyi tárolót betároló rendszerrel és hőszigeteléssel láttunk el, újabb rakodó gépet vettünk, felújítottuk a szárítót, vásároltunk 2 db terményszállító kamiont. A tárolóhelyen el tudjuk végezni a beérkezett gabonák és olajos magvak rostálását, szárítását és kártevő-mentesítését is.

2019-ben irodát nyitottunk Győrben. Irodáinkban szakértő kollégák támogatják a fuvszervezést, az üzletkötést és látják el információkkal az érdeklődőket.

Tervünk, hogy jelenlegi infrastruktúránkkal, telephelyeink kapacitásával, 3-5 éven belül országos szintre emeljük tevékenységünket.

Mindenkit várunk partnereink közé, hogy megtapasztalhassák a Spekula-minőséget.



SPEKULA Kft. was founded in 2008; we have started the company to perform business and investment-consulting tasks. In the 2010s, we became more and more open to the trade of cereals. Since 2014, we have been dealing exclusively with the purchase and sale of crops. István Vida, the company's managing director and Csaba Pintér, the commercial director have many years of experience in the trade of cereals.

In 2018, our company bought an agricultural site in Somogyaszaló, which we have been continuously developing since then. We have a storage capacity of 18,000 tons, and we are moving approx. 40,000 tons of produce at our own premises, which gives one third of our trade of 130,000 tons. In recent years, we have increased the available area to 1.2 hectares, built a new office building, concreted a surface of 600 m<sup>2</sup>, equipped all warehouses with a storage system and thermal insulation, bought a new material handling truck, modernized the dryer, and bought 2 crop transportation trucks. At the place of storage, we can sift and dry the received cereals and oilseeds and remove the pests from them.

In 2019, we opened an office in Győr. In our offices, our expert colleagues support the organization of the transportation tasks, the business deals and provide the inquiring persons with information.

With our current infrastructure and the capacity of our premises, we plan to raise our activities to a national level within 3 to 5 years. Please become our partner so that you can experience the Spekula quality.

# Kedves Olvasó!



# Dear Reader!

Örömmel tölt el, hogy itt köszönthetem szerethető és emberléptékű városunkban. Mindig jó érzés megosztani azt, amire büszkék vagyunk. Közelebb hozni vendégeinkhez városunk szépségét, megismertetni múltunk darabkait, látni, hogy az idelátogatót is megérinti Kaposvár mással össze nem téveszthető hangulata. Biztos vagyok benne, hogy ebben a hangulatban – mondhatni a „kaposvári levegőben” – az eltelt évszázadok megannyi tapasztalata, a megpróbáltatások és csapások átvészelésének képessége, a sikeres újrakezdések elégedettsége is megérezhető, szinte „belélegezhető”. Mert a kaposváriak valamennyi nemzedéke magáénak érezte a jelszót: szeresd és építsd a várost.

Emberléptékű település ez, mondtam az imént, hiszen Somogy vármegye székvárosa nem a nagy méretekkel nyugtázza lakóit és vendégeit. Virágok, ékszerdoboz-épületek, derűs utcák – s a várost étellel megtöltő, kulturális hagyományait tovább örökítő polgárok, akik az elmúlt századok alatt igazi közösséggé kovácsolódtak. Számomra mindez – múlt és jelen – együtt jelenti Kaposvárt. Ha mégis egyetlen jelzővel kellene méltatnom szeretett városomat, az a harmónia: a természet, az épített környezet és az örökségével jól sáfárkodó, azt nemcsak megőrző, de gyarapítani is tudó ember összhangja.

Boldog vagyok, hogy ebben a kiadványban Önnek is sok mindent megmutathatunk városunk értékeiből – s egy kicsit abból is, hogy milyen volt a múltban és milyen most, a harmadik évezred harmadik évtizedében kaposváriának lenni. Remélem azonban, hogy a lapozgatás és az olvasás csak az első lépés lesz, s a többi már vendégszerető városunk utcáin és terein teszi meg!

**Szita Károly**

*Kaposvár megyei jogú város polgármestere*

It makes me happy to welcome you to our lovable and people-friendly town. It always feels great to share the things we are proud of. To bring the beauty of our city closer to our guests, to show them pieces of our past, and see that the visitors are also touched by the truly unique atmosphere of Kaposvár. I am certain that in this atmosphere, or one could say in the “air of Kaposvár”, the experiences of the past centuries, the ability to survive the ordeals and the calamities, the satisfaction of the successful new beginnings can also be felt, almost “breathed in”. Because all generations of the residents of Kaposvár agree with the motto ‘love and build the city’.

This is a people-friendly town on a human scale, as I have just said, because the seat of Somogy County does not impress its residents and the guests with its large size. Flowers, jewel-box-like buildings, happy streets, and the citizens who fill the town with life and pass on its cultural traditions have forged it into a real community over the past centuries. For me, all of this, the past and the present, together, mean Kaposvár. Still, if I had to praise my beloved town with just one word, it would be harmony: the harmony of nature, the built environment, and the people who are the good keepers of its heritage, and not only preserve it, but are also able to enrich it.

I am happy that, in this booklet, we can show you a lot of the values of our city, and also how it felt to be a resident of Kaposvár in the past and how it feels now, in the third decade of the third millennium. However, I hope that turning the pages and reading it will be only the first step, and you will do the rest on the streets and the squares of our hospitable town!

**Károly Szita**

*Mayor of Kaposvár City of County Rank*

# Ahol a történelem megelevenedik

## Séta a belvárosban

A Dél-Dunántúl változatos dombvidékén fekszik Somogy vármegye székhelye, Kaposvár. A zselici lankák és a Kapos folyó mentén települt város története hosszú évszázadokra nyúlik vissza. Az 1061-ben alapított Szentjakabi Bencés Apátság a legrégebbi műemlékünk. Kaposvár életében jelentős szerepet töltött be a vár, amelyet 1555-ben tudtak a török seregek elfoglalni, és 1686-ig uralmuk alatt tartották. Az 1702-es várrombolási rendelet után több szakaszban elbontották a várat, ma már csak a romjai láthatók. A vár központi szerepének elvesztése után a település súlypontja a mai főter környékére tolódott. A ma látható belváros nagyrészt a 19. század második felében és a 20. század első két évtizedében épült ki. A döntően eklektikus és secessziós stílusú házak az utcánként különböző fajtájú fasorokkal és a növényzettel együttesen vonzó, barátságos képet mutatnak.



## Where history comes alive Walking in the city centre

Kaposvár, the seat of Somogy County, lies in the diverse hilly region of South Transdanubia. The history of the town, built along the hills of the Zselic and the Kapos River, goes back many centuries. The Benedictine Abbey of Szentjakab, founded in 1061, is our oldest monument. The fortress played an important role in the life of Kaposvár, which was occupied by the Turkish armies in 1555 and held under their control until 1686. Following the fortress demolition decree of 1702, the fortress was demolished in several stages, and only its ruins can be visited today. After the fortress lost its pivotal role, the centre of the town was shifted to the vicinity of today's main square. The town centre we see today was largely built in the second half of the 19th century and the first two decades of the 20th century. The mainly Eclectic and Art Nouveau style buildings along the streets with rows of different types of trees and vegetation present an attractive and friendly image.

# Virágos Kaposvár

## Virágszirmok tengerében



Az 1910-es évek „Virágos Kaposvár” mozgalmanak ma is követője városunk. 2003-ban és 2016-ban első helyezést értünk el a Virágos Magyarországért környezetszépítő versenyben, 2004-ben arany minősítést szereztünk az Európai Virágos Városok és Falvak Versenyén. Tavasztól őszig több ezer virág pompázik a város közterein. A koros, nagy méretű fákból álló fasorok kedvezően hatnak a városképre, és kellemes klímát biztosítanak a meleg nyári hónapokban. Kaposvárt a szökőkutak városaként is ismerik. 1913-ban állították fel az első szökőkutat, s mára több mint 25 szökő- és ivókút működik. Nemcsak a belváros terein, utcáin, hanem a körforgalmakban, a lakótelepeken is különleges vízképző kutak találhatók. Némelyik esténként színes fényjátékkal kápráztatja el a közönséget. Kaposvár igazi zöld város, akár a kiterjedt parkokra, szép fasorokra gondolunk, akár az energiatakarékossági törekvésekre, az alternatív energiaforrások felkutatására, a fenntarthatóság elérésére.



## Flowery Kaposvár

### In the sea of flower petals

The movement „Flowery Kaposvár” started in the 1910s, and is still going strong. Following this fine tradition, Kaposvár went on to win the title „Hungary in Bloom” in 2003, and then again in 2016. In 2004, the town was awarded Golden Medal in the European competition „Entente Florale”. From spring to autumn, thousands of flowers adorn the town’s public spaces. The rows of old and large trees have a positive effect on the cityscape and provide a pleasant climate in the hot summer months. Kaposvár is also well-known as the town of fountains.

The first fountain was built in 1913, and there are more than 25 fountains and drinking wells today. Wells with special water features are found not only in the squares and streets of the city centre, but also in the roundabouts and in the housing estates. Some of them entertain the residents with colourful light shows at night. Kaposvár is a real green city, whether we are considering the extensive parks and the beautiful rows of trees, or the energy saving efforts, the search for alternative energy sources, and the achievement of sustainability.



# The Sindbad of painters

József Rippl-Rónai

Rippl-Rónai József és Kaposvár neve összeforrt, több szobor, emléktábla, sőt szökőkút is őrzi emlékét. A művész 1861-ben Kaposváron született, iskolai elvégzése után patikusként és háztanítóként is dolgozott, de igazán a festészet érdekelte. A müncheni és párizsi évek után tért vissza szülővárosába az 1900-as évek elején, és vett házat a Fő utcában, ahol enteriőr korszakának képeit festette. Miután 1908-ban megvásárolta a Róma villát, élénk társasági élet költözött a hangulatos Róma-hegyi épület falai közé. Rendszeresen vendégül látta itt a kor nagy művészeit, a ház és parkja pedig az ún. kukoricás stílusú (kis, színes foltokból álló) festményei kulisszájává szolgált. Rippl-Rónai feljegyzéseiből tudjuk, hogy egyéni stílusának kialakításában, színeinek megválasztásában inspirációt nyújtottak neki kertjének virágai. A zinnia (rézvirág) élénk krómsárga színe a modern városarculatban is tovább él, mert annak tervezői a festő munkásságára is alapozták az arculati elemeket. Rippl-Rónai nem csak képzőművészként tevékenykedett, jelentős az iparművészeti munkássága is. Ennek kiemelkedő példája az Andrássy család megbízásából megtervezett ebédlőberendezés, amelyet rekonstruálva a villa mellett felépült látogatóközpontban láthatunk. „A festők Szindbádjaként” is emlegetett Rippl-Rónai 1927-ben hunyt el, sírja a Keleti temetőben található. Felesége, Lazarine még húsz évig élt a villa falai közt. Halála után az örökösök megőrizték a közel nyolcvan festményt, a berendezési tárgyakat, így az 1978-ban megnyitott emlékmúzeumban eredeti környezetben láthatók a képzőművészeti értékek. Az épületeken és a műveken túl a villa parkja is csodálatos. Vadgesztenyéből álló fasor vezet a kaputól a házig, a kapu közelében álló impozáns erdeifenyő a festő kedvence volt. Tavasszal különösen látványos a foltokban ültetett több mint húsz ezer nárcisz virágzása.

## A festők Szindbádja Rippl-Rónai József

The name of József Rippl-Rónai and that of Kaposvár are intertwined: many statues, plaques, and even a fountain preserve his memory. The artist was born in Kaposvár in 1861; after finishing his schooling, he worked as an apothecary and a home tutor, although, he was really interested in painting. After spending years in Munich and Paris, he returned to his home town in the early 1900s and bought a house on Fő Street, where he painted the pictures of his interior period. After he bought the Róma Villa in 1908, a lively social life began within the walls of the cosy building on the Róma Hill. He regularly hosted the great artists of the time, while the house and its park served as the backdrop for his so-called corn-style paintings (consisting of small, coloured spots). We know from Rippl-Rónai's notes that he was inspired by the flowers of his garden in developing his individual style and choosing his colours. The bright chrome yellow colour of the zinnia (common zinnia) lives on in the modern cityscape, because the designers based the visual elements on the painter's work.

Aside from Rippl-Rónai being a fine artist, his work in the applied arts is also significant. An outstanding example is the dining room furniture designed on behalf of the Andrássy family; the reconstructed furniture can be seen in the visitor centre built next to the villa.

Also known as the “Sindbad of painters”, Rippl-Rónai died in 1927, and his grave is located in the Keleti (Eastern) cemetery. His wife, Lazarine, lived within the walls of the villa for another twenty years. After her death, the heirs preserved the nearly eighty paintings and the furnishings; the fine art treasures can be seen in their original surroundings in the memorial museum opened in 1978. In addition to the buildings and the works of art, the park of the villa is also wonderful. A row of chestnut trees leads from the gate to the house; the imposing Scots pine near the gate was the painter's favourite tree. The flowering of more than twenty thousand daffodils planted at certain spots is particularly spectacular in the spring.



# Ahol élmény a hagyomány



Kaposváron a Dorottya-naphoz (február 6.) legközelebbi hétvége a farsang hagyományos ideje. Ekkor színes forgataggal érkezik a városba Dorottya kisasszony és Karnevál hercege; a felvonuláshoz a város apraja-nagyja és az ide látogató vendégek is csatlakoznak, köztük jelentős számban a „Kaposvár dombjai” farsangi félmaratoni futóverseny résztvevői.

Nyár elején a Rippl-Rónai Fesztivál kavalkádja Rippl-Rónai József és Vaszary János korát idézi fel a korhű ruhákba öltözött felvonulókkal. A színpadi műsorokon túl kézművesvásár, remek kiállítások és bohém, pezsgő életű belváros várja az érdeklődőket. Augusztus közepén a komolyzene szerelmesei népesítik be a várost, és élvezik a Kaposfest világszínvonalú koncertjeit a Szivárvány Kultúrpalotában. A nyarat a Miénk a Város fesztivál koncertjeivel búcsúztatja Kaposvár szeptember elején, amelyet a hónap közepén a Mézfesztivál követ. Advent idején is együtt ünnepel a város a fénybe öltöztetett belvárosban.



## Where tradition is an experience

In Kaposvár, the weekend closest to Dorothy's Day (6 February) is the traditional time of the carnival. On this day, Miss Dorothy and the Prince of Carnival arrive in the city with a colourful hustle and bustle; the town's young and old, and the visiting guests join the parade, including a significant number of the participants in the "Hills of Kaposvár" carnival half-marathon running race. At the beginning of summer, the cavalcade of the Rippl-Rónai Festival recalls the time of József Rippl-Rónai and János Vaszary with people dressed in period clothes. In addition to the stage shows, a craft fair, great exhibitions, and a bohemian and busy city centre await the visitors. In mid-August, lovers of classical music visit the town to enjoy the world-class concerts of the Kaposfest in the Rainbow Palace of Culture. Kaposvár bids farewell to the summer with the concerts of The City is Ours Festival at the beginning of September, followed by the Honey Festival in the middle of the month. During Advent, the residents of the town celebrate together in the city centre illuminated by Christmas lights.





# Kulturális kalandozások

A kaposvári kulturális élet szinterei építészeti szempontból is jelentősek. A látogatóit többek között gazdag – részben Rippl-Rónai Ödön műgyűjteményéből kifejlődött – képzőművészeti kiállítással váró múzeum a Fő utcán álló reformkori vármegyeháza épületében működik. A ház a magyar klasszicista építészet kiemelkedő alkotása.

Kaposvár egyik legemblemikusabb épülete a Csiky Gergely Színház. A szecessziós jegyeket is viselő, Magyar Ede és Stahl József tervei szerint készült teátrum 1911-ben nyitotta meg kapuit. 1955 óta játszik itt állandó társulat. A hetvenes évektől a „Kaposvár-jelenség” országszerte ismert fogalomává vált. A kiemelkedő szakmai munkával készülő, magas színvonalú előadásokért távolról is ide zárandokoltak az érdeklődők. A 2019-ben befejeződött, át-

fogó felújítási és bővítési munkálatok során új, süllyesztett, akadálymentesített bejáratot kapott a színház, és újfent a terrakotta szín uralkodik a homlokzatán. A zenés, prózai és gyerekeknek szóló darabokat egyaránt repertoárján tartó teátrum körüli park is látogatásra érdemes.

A Lamping József tervei alapján art deco jegyekkel 1928-ban épült Városi mozi ma Szivárvány Kultúrpalotaként ismert. Az épület külső és belső díszítésein egyiptomi jegyek tűnnek fel, ami megmutatja, hogy mekkora hatással volt a korabeli építészetre Tutankhamon sírjának 1922-es felfedezése és az akkor talált leletek motívumkincse.

Modern épületben működik a város kulturális központja, amelyen belül a Vaszary Képtár ad otthont magas szakmai színvonalú időszakos tárlatoknak.



## Cultural adventures

The scenes of the cultural life in Kaposvár are also significant from an architectural point of view. The museum, which welcomes its visitors with a rich fine art exhibition - partly from the art collection of Ödön Rippl-Rónai - operates in the building of the reform-era County Hall on Fő Street. The building is an outstanding work of Hungarian Classicist architecture.

One of the most emblematic buildings of Kaposvár is the Gergely Csiky Theatre. The theatre, which also has Art Nouveau features and was designed by Ede Magyar and József Stahl, was opened in 1911. A permanent company has been playing here since 1955. From the seventies, the “phenomenon of Kaposvár” became a well-known concept throughout the country. Theatre lovers came here for the high-quality performances prepared with outstanding professional work. During the comprehensive renovation and expansion works completed in 2019, the theatre received a new, sunken, accessible entrance, and the terracotta colour dominates its façade again. The theatre has a repertoire of musical, prose, and children’s plays, and the park surrounding it is also worth a visit.

Built in 1928 with Art Deco features based on the designs of József Lamping, the town’s cinema is known as the Rainbow Palace of Culture today. Egyptian features appear on the exterior and interior decorations of the building, which shows how much influence the discovery of Tutankhamon’s tomb in 1922 and the wealth of motifs found at that time had on the era’s architecture.

The town’s cultural centre operates in a modern building; the Vaszary Gallery houses temporary exhibitions of a high professional standard.



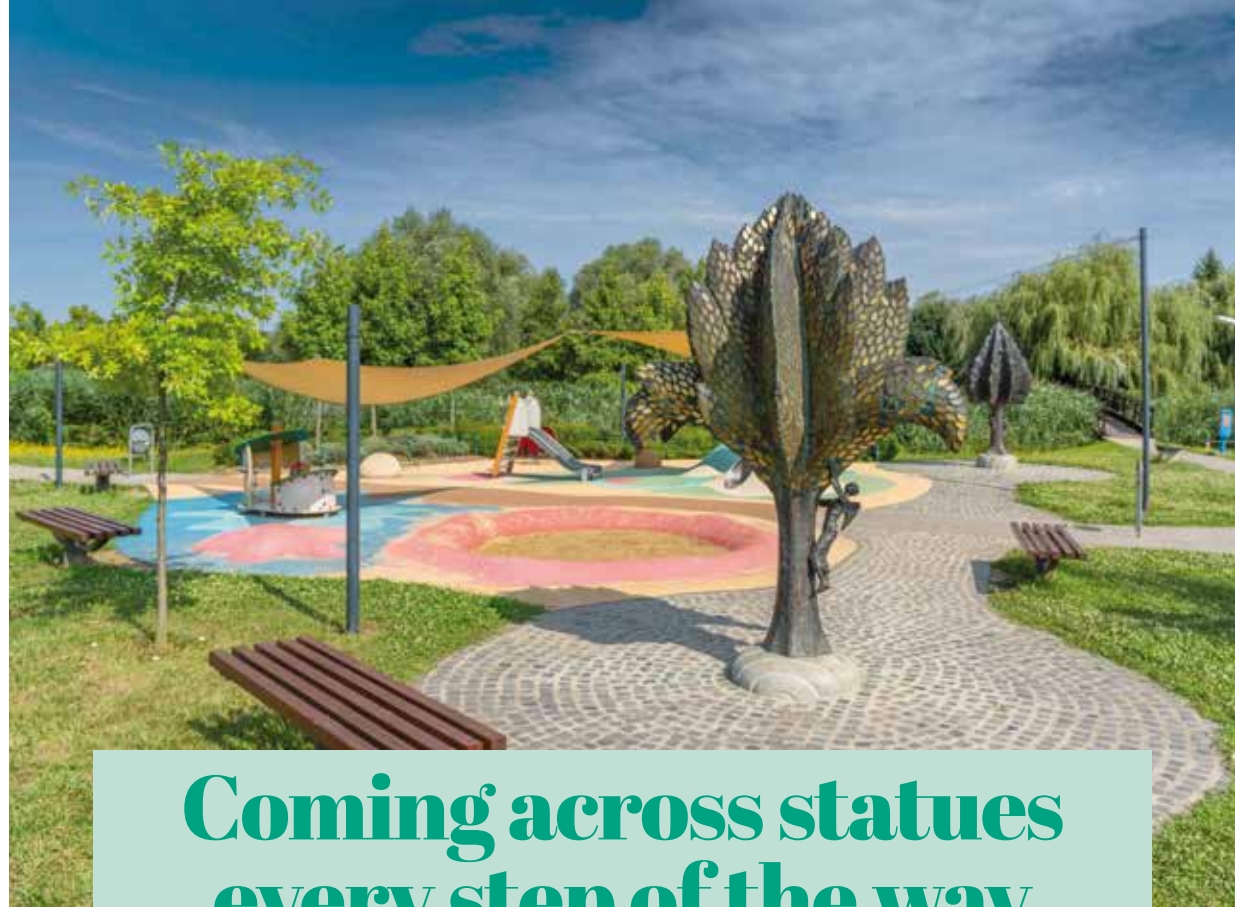
# Lépten-nyomon szobrokra bukkanva



Városszerte lépten-nyomon találunk olyan szobrokat, melyek megállásra, fényképezésre csábítanak. Széchenyi István és Kossuth Lajos városunk díszpolgárai, szobraik a róluk elnevezett tereken állnak. Kaposváron született Nagy Imre miniszterelnök, a róla készült alkotást az 1956-os forradalom 40. évfordulóján avatták fel a nevét viselő parkban. Rippl-Rónai József festőművész alakja is több helyütt feltűnik: a Rippl-Rónai parkban a szökőkút medencéje mellett üldögél, a Fő utcán csacsifogaton látható, míg az Ady Endrével közös szoborcsoport a költőről elnevezett utcában található.

Számos kaposvári alkotó munkája díszíti közttereinket, parkjainkat. A szobrait kis versikével ellátó Weeber Klára műve az Európa parkban nyújtózó Tótágas, a Fő utca 1. számú ház falán nézelődő Igézó és a Szivárvány Kultúrpalota előtt pihenő Florentin. Az Ady Endre utca 10. előtti Játszó gyerekek (Sörös Rita alkotása) főként a gyermekek körében népszerű. Bors István Európa parkban álló szobra, a Napkerék körhintaként is funkcionál, míg a négy évszakot ábrázoló munkái a Noszlopy Gáspár utcai szökőkútrendszer medencéit díszítik.

A 2000-es évek elején új hagyomány honosodott meg Kaposváron. A városhoz tartozás érzését erősítendő az itt élő kisgyermeknek egy-egy fát ültetett a város a családokkal együtt. Ám a rendelkezésre álló terület végeessége miatt ma már másképp ünnepeljük a helyi közösség bővülését. Gera Katalin szobrászművész bevonásával készült el az Életfa bronzszobor, melyen több mint 2000 rézlevél fért el a gyermekek nevével és születési dátumával. Kaposvár gyarapodását mutatja, hogy a levélkék néhány év alatt betöltötték a szobor lombját, így 2012-ben a második, majd 2021-ben már a harmadik Életfa készült el, valamennyi Gera Katalin alkotása.



## Coming across statues every step of the way

Throughout the city, we can find statues that make you stop and take pictures. István Széchenyi and Lajos Kossuth are freemen of our town, their statues stand in the squares named after them. Prime Minister Imre Nagy was born in Kaposvár, and his statue was inaugurated on the 40th anniversary of the 1956 revolution in the park bearing his name. The statue of the painter József Rippl-Rónai also appears in several places: he sits next to the fountain pool in the Rippl-Rónai Park, on a donkey cart on Fő Street, while his statue with the one of Endre Ady is found in the street named after the poet.

The works of many artists of Kaposvár decorate our public spaces and parks. Tótágas (Clown) is 'stretching himself' in the Europe Park, while Igézó (Enchanter) is watching the street from the wall of house at No. 1 Fő Street and Florentin is resting in front of the Rainbow Culture Palace; these statues are all the works of art of Klára Weeber, who decorated her sculptures with small verses. The Playing Children in front of the house at no. 10 Ady Endre Street

(the work of Rita Sörös) is mainly popular among the children. Napkerék (Sun Wheel), the sculpture by István Bors in the Europe Park, also functions as a carousel, while his works of art depicting the four seasons decorate the pools of the fountains in the Gáspár Noszlopy Street.

At the beginning of the 2000s, a new tradition took root in Kaposvár. In order to strengthen the feeling of belonging within the town, the municipality, together with the families, planted a tree for the small children living here. However, due to the shortage of available spaces, we celebrate the expansion of the local community in a different way today. The Tree of Life bronze statue was completed with the help of sculptor Katalin Gera, on which more than 2,000 copper leaves with the names and the dates of birth of the children were placed. The growth of Kaposvár is shown by the fact that the leaves filled the foliage of the statue in just a few years, and so a second Tree of Life was completed in 2012, and a third Tree of Life in 2021; all created by Katalin Gera.



# Fürdőcultúra

## Élmény, wellness, gyógyulás

A kaposvári Virágfürdő különlegessége a komplexitásában rejlik, hiszen minden korosztály megtalálja az igényeinek megfelelő, magas színvonalú szolgáltatásokat. Egyedülálló élményeket nyújtó fedett élményfürdő, óriási egybefüggő vízfelülettel rendelkező, látványelemekben bővelkedő strandfürdő, kiváló gyógyhatású termálvizes gyógyfürdő, jól felszerelt gyógyászati részleg, változatosan kialakított szaunavilág, valamint egy 25 méteres úszómedence áll a vendégek rendelkezésére. A kaposvári gyógyvíz ásványi-

anyag-tartalma magas, kiválóan alkalmas mozgásszervi és nőgyógyászati panaszok kezelésére, műtétet követő rehabilitációra. A 2019-ben elkészült, nemzetközi szabványoknak is megfelelő Csik Ferenc Versenyuszoda sportrendezvények, bajnokságok, mérkőzések helyszíne. A kaposvári születésű orvos-sportember, az 1936-os olimpián a 100 méteres gyorsúszást megnyerő Csik Ferenc mellszobra a fürdőkomplexum területén található.



# Spa culture

## Experience, wellness, healing

The uniqueness of the Virágfürdő (Flower Spa) of Kaposvár lies in its complexity, as all age groups can find high-quality services that satisfy their needs here. An indoor adventure pool offering unique experiences, open-air beach pools with huge continuous water surfaces and plenty of visual elements, a thermal water spa with excellent therapeutic effects, a well-equipped health department, an intricately designed sauna world, and a 25-metre swimming pool are waiting for the guests. The mineral content of the medicinal water in Kaposvár is high; it is excellent for the treatment of locomotor and gynaecological conditions, and for rehabilitation after surgery. The Ferenc Csik Sports Swimming Pool, completed in 2019 and meeting the international standards, is the venue for sports events, championships, and matches. The bust of Ferenc Csik, a doctor and athlete born in Kaposvár, who won the 100-metre freestyle at the 1936 Olympics, can be seen in the area of the spa complex.



# Deseda-tó

## Kikapcsolódás a természetben

A Deseda-patak felduzzasztásával létrejött 8 km hosszú Deseda-tó remek helyszín a szabadidős tevékenységekhez. Kiváló horgászvíz hírében áll, bojlis horgászatra is lehetőség nyílik, rendszeresen a horgászversenyek. Gyalogos túrautak, pihenőhelyek, hidak biztosítják a tó körüljárhatóságát, körülkerékpározhatóságát. A nyugati oldalon kilátóról nyílik panoráma a vízfelületre. A volt 67-es úttól északra fekvő félszigeten, az arborétumban és a környező parkerdőben, igazi kalanderdőben kínálkozik további lehetőség a szabadidő eltöltésére. A félszigetre átvezető új híd 2023-ban adták át. A Deseda-tó keleti partján álló, 2014-ben megnyílt Fekete István Látogatóközpontban a tó élővilágát bemutató interaktív kiállítás tekinthető meg, melynek része az édesvízi akvárium, valamint egy életnagyságú tölgyfa és életközösségének makettje is. A komplexumhoz a nádi élővilág megfigyelésére szolgáló állomások, játszótér és kerékpár-, illetve csónakkölcsönzési lehetőség is kapcsolódik. Innen indul a desedai hajójárat. A látogatóközponttól kb. 800 méterre északra található csónakházban kajak, kenu és sárkányhajó is bérelhető. A tó partján öt helyszínen köthetnek ki és szerezhetnek játékos módon a természettel összefüggő ismereteket a vízitúra-útvonalat bejáró látogatók. A pihenőhelyeken teleföntöltésre is lehetőség nyílik napelemek segítségével. A tó ad otthont a Deseda Ultramaratonnak, ahol egyharmad maratontól öt maratoniig terjedő távokon versenyeznek a futók egyénileg és csapatban.

# Lake Deseda

## Relaxation in Nature



The 8 km long Deseda Lake, created by damming the Deseda Stream, is an excellent place for leisure activities. It has a reputation for being perfect for fishing, one can even fish with boilies, and there are regular fishing competitions here. Hiking trails, rest areas, and bridges were built to guarantee that the lake can be walked and cycled around. A lookout tower on the west side offers a panoramic view of the water surface. There are additional options to spend our leisure time in the arboretum, the surrounding park forest, which is a true adventure forest, on the peninsula north of the former Road No. 67. The new bridge to the peninsula was completed in 2023. In the István Fekete Visitor Centre on the eastern shore of the Lake Deseda, opened in 2014, we can visit an interactive exhibition showing the lake's wildlife, which includes a freshwater aquarium and a life-size model of an oak tree and its community. The complex also offers stations for observing the wildlife of the reeds, a playground, and a bicycle and boat rental service. The Deseda boat service departs from here. Kayaks, canoes, and dragon boats can be rented in the boat house approx. 800 metres to the north of the visitor centre. On the shore of the lake, the visitors of the water route can moor at five spots and gain nature-related knowledge in a playful manner. They can also charge their mobile phones using the solar panels at the rest areas. The lake hosts the Deseda Ultramarathon, where the runners compete individually and in teams in distances ranging from one-third to five marathons.

# Aktív időtöltés

## Élmények a szabadban

Az aktív pihenésre vágyók sem fognak Kaposvárbán csalódni. A városban és környékén számos kijelölt túraútvonal vezet, hosszabb-rövidebb kirándulásokra egyaránt alkalmasak. Jelentős a kaposvári kerékpárút-hálózat, a külön vezetett kerékpárutakon kívül sok a kerékpársáv, a belváros számos egyirányú utcájában a forgalommal szemben is haladhatnak a biciklisek. A központi és a külső városrészek látványos, a Deseda-tó jól megközelíthető, kerékpáros-pi-

henőpontokkal ellátott úti célok. Kikapultak a bérelhető, elektromos ráségitéssel üzemelő városi kerékpárok dokkolóállomásai. A Városliget is ideális helyszín a sportolni vágyóknak, hiszen futókör, parkourpálya, görpark, pumpapálya, labdarúgó- és kosárlabdapályák, teqballasztal is találhatóak itt. Futókört alakítottak ki a Cseri parkban is, általában itt versenyez a város apraja-nagyja a Futókörök napja országos rendezvény idején.



## Active leisure time

### Outdoor experiences

Those looking for an active vacation will not be disappointed in Kaposvár. There are many designated hiking trails in and around the town, suitable for both longer and shorter hikes. The bicycle path network in Kaposvár is significant, and in addition to the separate bike paths, there are many bike lanes, and cyclists can ride against the traffic on many one-way streets in the city centre. The sights of the centre and outer parts of the town, as well as Lake Deseda are easily accessible destinations with bike rest

stops. Docking stations have been built for the rentable, electrically assisted city bicycles. The Városliget (City Park) is an ideal place for those who like sports, offering a jogging track, a parkour track, a skate park, a pump track, football, and basketball courts, and a teqball table. A running circle has also been created in the Cseri Park, where the city's young and old usually compete during the national Day of Running Circles event.

---

# Kaposvár mindenkié

## Akadálymentes turizmus

---



Kaposvár mindenkié! Városunk olyan programokat, helyszíneket, úti célokat kínál, amelyek bárki által elérhetőek, a fogyatékkal élők számára is önálló mozgásteret biztosítanak. Kaposvár már évek óta figyelemmel kíséri a fogyatékkal élők helyzetét. Az utóbbi években a város olyan fejlesztéseket valósított meg, amelyek a helyi lakosok kényelme mellett a városba érkező turisták, látogatók komfortérzetét is növelik. 2009 óta a vakok és gyengénlátók számára dombornyomott térkép, Braille-írást tartalmazó brosúra és audio guide-ként használható hanganyag áll rendelkezésre. A Kossuth tér bronzmakettje is elkészült. A hallássérültek

jelnyelvvél és feliratokkal kísért filmből ismerhetik meg városunkat. Ezenkívül akadálymentesek a Tourinform Kaposvár iroda, a belváros közterületei, a kulturális rendezvények helyszínei és a főbb látnivalók. Az Európai Bizottság által útjára indított Kiváló Európai Desztinációk (European Destination of Excellence, EDEN) verseny 2013. évi, akadálymentes turizmus témájú magyarországi kiírását Kaposvár nyerte. Az Európai Bizottság Access City különdíjjal is elismerte városunknak az akadálymentesítés iránti elkötelezettségét.



Kaposvár belongs to everyone! Our town offers programmes, locations, and destinations that are accessible to anyone, and provide independent mobility even for people with disabilities. Kaposvár has been aware of the situation of the people with disabilities for years. In recent years, the city has implemented developments that, in addition to the comfort of the local residents, also increase the comfort of the tourists and the visitors coming to Kaposvár. Since 2009, an embossed map, a Braille brochure and audio material that can be used as an audio guide have been available for the blind and the partially sighted. A bronze model of Kossuth Square is also available. The hearing impaired can learn about our town from a film with sign language and subtitles. Moreover, the Tourinform office in Kaposvár, the public spaces of the city centre, the venues of the cultural events and the main attractions are all accessible. Kaposvár won the 2013 Hungarian competition of the European Destination of Excellence (EDEN) launched by the European Commission, in the theme of accessible tourism. Kaposvár also got Special Mention in the European Committee's Access City Award for its commitment to accessibility.

# Kaposvár belongs to everyone

## Accessible tourism

---



# Zselic, the wonderland

## In the embrace of Nature

The landscape of Zselic is a wonder of nature. It is one of the regions with the least light pollution in Europe, making it the perfect place for the people interested in the starry sky. The Planetarium of Zselic provides the necessary technical and professional background with its telescopes, planetarium, experts, and regularly organized programmes. The complex includes five information

points, as well as a 25-metre-high lookout tower, from which, in clear weather, one can see as far north as Lake Balaton, and as far south as Croatia. The villages hidden in Zselic also have special values. A Deer Farm in Bószénfa, an open-air museum with Europa Nostra Award in Szenna, and a real children's paradise in Patca await their visitors.



# Zselic, a csodavilág

## A természet ölelésében

A zselici táj a természet csodája. Európa legkevésbé fényszennyezett vidékei közé tartozik, így a csillagos égbolt iránt érdeklődők számára tökéletes helyszín. A Zselici Csillagpark távcsöveivel, planetáriumával, szakembereivel, a rendszeresen szervezett programokkal biztosítja az ehhez szükséges technikai és szakmai hátteret. A komplexum-

hoz öt információs pont tartozik, valamint egy 25 méter magas kilátó, melyről tiszta időben északra a Balatonig, délre egészen Horvátországig ellátni. A Zselicben megbújó települések is különleges értékeket rejtnek. Bószénfán Szarvasfarm, Szennában Európa Nostra díjas falumúzeum, Patcán igazi gyereksziget várja az érdeklődőket.



**KAPOSVÁR****MARCALI****NAGYATÁD**

## ÁRUFORGALMI KFT.

VÍZ,- GÁZ,- FŰTÉSTECHNIKAI  
SZAKÜZLETEK

SZÉKHELY:

7400 Kaposvár, Vár utca 12-14.  
(KAPOSVÁR PLÁZA PARKOLÓ)

Társaságunk a magántulajdonú Kft.-k közül az elsők között alakult meg Magyarországon 1988. december 15-én, mely büszkeséggel tölt el minket. Az Áruforgalmi Kft. nevet az elődceg - Ipari Szövetkezetek Áruforgalmi Közös Vállalata alapján kapta, melyet már akkor is csak „Áruforgalmi”-ként rövidítve emlegettek. A rendszerváltás éveiben vállalkozásunk a korábról meglévő beszállítói kapcsolataival élve az építőipari termékek, vasipari termékek, faáru, stb. kereskedelmét folytatta tovább, azzal a különbséggel, hogy immár jellemzően a végfelhasználóknak és a mesterműbereknek értékesített. A térségünkben ekkor végbemenő gázprogram (a falvak becsatolása az országos gázhálózatba) hatására megnőtt az igény a fűtéstechnikai termékek (kazánok, konvektorok, radiátorok) iránt. Az Áruforgalmi Kft. a változó igényekre reagálva specializálódott a víz-, gáz-, fűtéstechnikai termékek szakkereskedelmére. Igyekeztünk a víz-gáz-fűtészerezés témakörében komplett kiszolgálást nyújtani, mind a szaktanácsadás, mind a termékiszolgálás tekintetében. 1992-ben új szaküzletet nyitottunk, ahol 4 fő épületgépész mérnök dolgozott azon, hogy a lehető legjobb megoldást találják meg a fűtészerező szakembereknél és a végfelhasználóknál jelentkező problémákra. A kaposvári üzletünk hamar sikeres lett, ebben az időben Somogy megye legnagyobb választékú és készletű fűtéstechnikai üzlete voltunk. 1993-tól kezdtünk FERRERO golyós csapokat importálni Olaszországból. 1994-ben alapozva a

Our company was one of the first privately owned limited liability companies in Hungary; it was founded on 15th December, 1988, which makes us with proud. The name Áruforgalmi Kft. (Goods Traffic Ltd.) came from the predecessor company – Joint Goods Traffic Company of Industrial Cooperatives – which, even then, was referred to shortly as „Goods Traffic”. During the years of the regime change, our company continued its trade in the construction products, iron products, timber products, etc. with the help of its existing circle of suppliers, with the difference that it typically sold the products to the end users and craftsmen then. As a result of the ‘gas program’ taking place in our region in those days (connecting the villages to the national gas supply network), the demand for the heating products (boilers, convectors, radiators) increased. In response to the changing needs, Áruforgalmi Kft. specialized in the trade of water, gas and heating technical products. We strived to provide complete services in the field of water, gas and heating installation, both in terms of expert advice and the sale of the products. In 1992, we opened a new retail shop, where 4 building mechanical engineers were working hard to find the best possible solutions to the problems encountered by the heating installation specialists and the end users. Our shop in Kaposvár quickly became successful, at that time, it was the heating technology shop with the largest product range and inventory in Somogy County. We started

sikeres kaposvári üzletünkre létrehoztuk második üzletünket Pécsen, melyet még ugyanabban az évben a harmadik üzletünk átadása követett Marcaliban. 1995-től az olaszországi SAVIO gázkazánok importőre is lettünk, majd az acéllemez radiátorok belföldi hiánya miatt elkezdtük importálni és képviselni a PURMO radiátorokat Magyarországon. A cégünk dinamikus növekedett, árbevételünk hamarosan átlépte az 1 Mrd Forintot. 1999-ben eljött az ideje a negyedik fűtéstechnikai szaküzletünk megnyitásának Szigetváron. Ezt követően Társaságunk bővítésbe kezdett, mivel a meglévő kaposvári szaküzlet „kinötte” magát. 2005-ben birtokba vettük az újonnan létrehozott raktárunkat, majd 2007-ben az azóta is székhelyként és szaküzletként funkcionáló épületünket. 2018-ban egy kedvező lehetőséggel élve a bővülésünk tovább folytatódott, újabb telephelyet hoztunk létre Nagyatádon. Jelenleg 2 vármegyében 5 telephellyel rendelkezünk. Somogy vármegye: Nagyatád, Marcali és Kaposvár, Baranya vármegye: Szigetvár és Pécs. Reméljük, hogy a gazdasági környezet lehetővé teszi a jövőben a saját fejlődésünket, valamint ezzel párhuzamosan az építőipar fejlődését is. Célunk, hogy vásárlóinkat minőségi termékekkel racionális áron kiszolgálva biztosítsuk otthonuk maximális kényelmét mindannyiunk meglegedésére!

importing FERRERO ball valves from Italy in 1993. In 1994, based on our successful shop in Kaposvár, we opened our second shop in Pécs, which was followed by our third store in Marcali in the same year. Since 1995, we have also become an importer of the SAVIO gas boilers from Italy, and then, due to the domestic shortage of the steel panel radiators, we started importing and representing PURMO radiators in Hungary. Our company was growing dynamically, and our sales soon exceeded HUF 1 billion. In 1999, it was time to open our fourth heating technology shop in Szigetvár. After that, our company began to expand, as the existing retail store in Kaposvár became „too small”. In 2005, we started to use our newly opened warehouse, and in 2007, our building, which has been functioning as our head office and retail shop ever since. In 2018, taking advantage of a favourable opportunity, our expansion continued, and we have opened new premises in Nagyatád. We currently have 5 premises in 2 counties. In Somogy County: in Nagyatád, Marcali and Kaposvár, and in Baranya County: in Szigetvár and Pécs. We hope that the business environment will enable our own development in the future, as well as the parallel development of the construction industry. Our goal is to provide our customers with high quality products at reasonable prices, and to guarantee the maximum comfort of their homes to the satisfaction of all of us!

**Elérhetőségek:**  
E-mail: [info@aruforgalmi.hu](mailto:info@aruforgalmi.hu)  
Webcím: [www.aruforgalmi.hu](http://www.aruforgalmi.hu)

**Kaposvár (székhely)**  
Cím: 7400 Kaposvár, Vár utca 12-14.  
Elérhetőség: +36-82/529-470, +36-30/560-9916

**Nagyatád (telephely)**  
Cím: 7500 Nagyatád, Árpád utca 35.  
Elérhetőség: +36-30/548-6217

**Marcali (telephely)**  
Cím: 8700 Marcali, Orgona utca 7.  
Elérhetőség: +36-85/510-123, +36-30/237-2619



**METYX**  
HUNGARY KFT.



## A METYX 10. éve Magyarországon: Egy feltörekvő csillag Európa szívében! METYX's 10th Year in Hungary: A Rising Star in the Heart of Europe!



Az Európa szívében elhelyezkedő METYX mérföldkővet ünnepel, hiszen 10. éve működik Magyarországon. A nagyteljesítményű műszaki textilek piacán ez a globális vezető cég a kompozitipar feltörekvő csillagává nőtte ki magát, és páratlan szakértelmével, valamint a minőség iránti elkötelezettségével döntő szerepet játszik a különböző ágazatok kiszolgálásában.

A METYX a megoldások kiemelkedő partnerévé vált azokban az iparágakban, amelyek kompromisszumok nélküli minőséget és megbízhatóságot követelnek meg az anyagaik terén. A termékpaletta egy sor terméket tartalmaz, a többtengelyű és szén-szálalás erősítőktől a gyantatranszfer-öntésen át (RTM) a fonott erősítőkhig, és a vákuumsomagoló termékekig, stb. Ezenkívül a cég öntőforma-, és dugaszgyártásra, prototípus-készítésre és különböző szövetválasztékból álló, használatra kész készletekre szakosodott. A kiválóságra való törekvés során a METYX kizárólag tanúsított nyersanyagokat használ, és szigorúan betartja az ISO 9001 szabványokat, biztosítva a csúcsmínőségű erősítők szállítását.

A vállalat kiterjedt gyártó létesítményei három ország hat gyárában található meg: Törökországban, Magyarországon és az USA-ban. A METYX magyarországi üzeme, amelyet 2013-ban vásárolt meg a NABI-tól (North American Bus Industries), jelentős fejlődésen ment keresztül az elmúlt évtized során. A cég, amely egykor Los Angeles városa számára gyártott kompozit buszokat, ma az innováció és a gyártás központja, és szén-szálalás és üvegszálalás erősítőkre, valamint kompozit alkatrészek gyártására összpontosít.

A magyarországi gyár felpörgette a termelési kapacitását, amely

immár lenyűgöző, évi 13 000 tonna erősítőt képes szállítani. Ez a kapacitásbővítés hatékonyan szolgálja a szélturbina forgópatgyártókat, az autóiipart és a szállítási szektort, valamint a dinamikus tengeri ipart. De ez még nem minden; az üzem a kapacitásait kompozit alkatrészek gyártására diverzifikálta. Ebbe beletartozik a szélturbina-generátorok és az autóiiparban használt különféle üvegszál-erősítésű műanyag (GRP) burkolatok alapvető alkotóelemeinek a gyártása.

Ezzel a bővítéssel a METYX jelentős hatással van a helyi foglalkoztatási környezetre. A vállalat jelenleg több mint 300 embert foglalkoztat Magyarországon, és ez a szám a következő két évben várhatóan megduplázódik, megszilárdítva Magyarország pozícióját, mint a csúcsmínőségű kompozit megoldásokat kereső európai vevők központi csomópontja.

A METYX Magyarország különféle társadalmi felelősségvállalási projektekbe fektetett be, ezzel is elősegítve a helyi közösségen belüli érdemi kapcsolatok kialakítását. Ezen törekvések közé tartozik az ifjúsági labdarúgótornák szponzorálása, a kaposvári tudományos és innovációs park létrehozásához való hozzájárulás, valamint a helyi sportcsapatok, például a vízilabda és a női röplabda támogatása.

Miközben a METYX az egy évtizedes magyarországi fennállását ünnepli, egyértelmű, hogy útját az innováció, a növekedés, valamint a fenntarthatóság és a közösség gazdagítása iránti megengathatatlan elkötelezettsége jellemzi. Bővülő kapacitásával, változatos termékportfóliójával és a szebb jövő iránti elkötelezettségével a METYX valóban egy ragyogó csillag az európai kompozitpiacon.

Nestled in the heart of Europe, METYX celebrates a milestone as it marks its 10th year of operation in Hungary. This global leader in high-performance technical textiles has established itself as a rising star in the composites industry, playing a pivotal role in serving various sectors with its unmatched expertise and dedication to quality.

METYX has emerged as a prominent solutions partner for industries that demand uncompromising quality and reliability in their materials. The product range includes an array of offerings, from multiaxial and carbon reinforcements to resin transfer molding (RTM), woven reinforcements, vacuum bagging products, and more. The company also specializes in mold and plug production, prototyping, and ready-to-use kits derived from an assortment of fabrics. In their pursuit of excellence, METYX uses only certified raw materials and adheres rigorously to ISO 9001 standards, ensuring the delivery of top-tier reinforcements.

The company's extensive manufacturing facilities are spread across six factories located in three countries: Turkey, Hungary, and the USA. METYX's Hungary plant, acquired in 2013 from NABI (North American Bus Industries), has evolved significantly over the past decade. What once manufactured composite buses for the City of Los Angeles now stands as a hub of innovation and production, focused on carbon and glass reinforcements, as well as composite parts manufacturing.

The Hungary plant has ramped up its production capacity, now capable of delivering an impressive 13,000 tonnes of reinforce-

ments per year. This capacity boost has effectively catered to wind blade manufacturers, the automotive and transportation sectors, and the dynamic marine industry. But that's not all; the plant has diversified its capabilities into composite parts manufacturing. This includes producing essential components for wind turbine generators and various glass-reinforced plastic (GRP) casings used in the automotive industry.

With this expansion, METYX has significantly impacted the local employment landscape. The company now employs over 300 people in Hungary, and this number is expected to double within the next two years, solidifying Hungary's position as a central hub for European customers seeking top-notch composite solutions. METYX Hungary has invested in various social responsibility projects, fostering meaningful connections within the local community. These endeavors include sponsoring youth football tournaments, contributing to the establishment of a science and innovation park in Kaposvár, and supporting local sports teams such as water polo and women's volleyball.

As METYX celebrates a decade of operation in Hungary, it is clear that its journey is marked by innovation, growth, and an unwavering commitment to sustainability and community enrichment. With its expanding capacity, diverse product portfolio, and dedication to a brighter future, METYX is indeed a shining star in the European composites landscape.







#### KVICSZ Kft.

A KVICSZ Kft. (Kapos Villamosipari Kivitelező Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.) 1999-es alapításától, és azóta eltelt 25 évben folyamatosan azon dolgozunk, hogy vállalkozásunkat a hazai építőipar elismert és megbecsült szereplői között tartsák számon. Profizmussal, megbízhatósággal és folyamatos fejlődéssel cégünk a térség vezető villamosipari szereplőjévé vált, országsszerte megtalálhatók sikeres megvalósított projekteink. Büszkék vagyunk az elért eredményekre és legalább annyira azokra a kollégáinkra is, akikkel ezeket sikerült megvalósítanunk.

Céljaink a jövőre nézve sem változtak. Folyamatos technikai és infrastrukturális fejlesztésekkel, innovatív megoldások alkalmazásával, a tapasztalat és az új szemlélet vegyítésével olyan céget építünk, amely képes a jövő kihívásaira is gyors és hatékony válaszokat nyújtani.

#### SZOLGÁLTATÁSAINK

Több mint 70 munkavállalóval álló csapatunk, korszerű eszközparkunk, kiemelkedő tapasztalattal bíró szakértői és tervező gárdánk alkalmassá tesz bennünket a legösszetettebb feladatok elvégzésére is. Az előkészítésnél, a megvalósításnál és az utómunkák során is precizitás és magas minőség jellemzi munkánkat, melyre több száz megvalósult referenciánk is bizonyíték. Érdemes már a tervezés szakaszában is bevonni munkatársainkat, hiszen szakértelmük rengeteg időt és pénzt spórolhat meg Önnek. Az alábbi fő tevékenységek mindegyikén versenyképes ajánlattal állunk rendelkezésére Magyarországi teljes területén:

#### VILLAMOSHÁLÓZAT SZERELÉS

- Közvilágítás létesítése
- 0,4 kV-os hálózatok létesítése
- Középfeszültségű hálózatok létesítése
- Egyenáramú hálózat és transzformátorállomások létesítése

#### SOLAR ERŐMŰVEK LÉTESÍTÉSE

- Középfeszültségű csatlakozások létesítése
- Termelői vezeték transzformátor állomások kivitelezése
- Erőművek belső villamos hálózatának létesítése



#### ÉPÜLETVILLAMOSSÁG SZERELÉS

- Társasházak,
- Ipari létesítmények villanszerelési munkái

#### HÁZTARTÁSI MÉRETŰ ERŐMŰVEK LÉTESÍTÉSE

- 2-50 kW-os napelemes rendszerek létesítése
- Teljeskörű kivitelezése, engedélyeztetése

#### VÁLLALKOZÁSUNK FEJLŐDÉSÉNEK MÉRFÖLDKÖVEI

- 1999. Alapítás (Bt.-ként), villamos hálózat létesítés
- 2002. Saját telephely létesítés, épületvillamosság szerelési üzletág indítása
- 2003. Kft.-vé alakulás
- 2005. Villamossági szaküzlet indítása
- 2008. Integrált irányítási rendszer bevezetése
- 2014. Első háztartási naperomű telepítése
- 2016. Eon minősített partner lettünk
- 2017. Első naperomű telepítése
- 2020. Telephelyfejlesztés (1000m<sup>2</sup>-es raktár és 9000m<sup>2</sup>-es külső raktár, irodák és műhelyek)
- 2021. Villamossági szaküzlet bővítés
- 2023. Magyarországon az első 32 tonnaméteres Palfinger daru beszerzése

#### MINŐSÍTÉSEINK

- ISO 14001 (2015)
- BB OHSAS 18001 (2015)
- ISO 9001 (2008)
- EON Minősítés: jogosultság áramszolgáltatói hálózatok átépítésére (2026)
- EON KIF FAM minősítés (2023)

#### VEGYE FEL VELÜNK A KAPCSOLATOT!



#### Referenciák

- Nagyfeszültségen csatlakozó naperoművek építése, hálózati csatlakoztatása: Buzsák 60 MW, Szeged 20 MW
- Autópályák, autótutak: R67 gyorsforgalmi út, M6 autópálya villamoshálózat kiváltások, ÜHK energiaellátás, közvilágítás létesítés, Babarci Üzemmemnökségi Telep erősáramú munkái
- Litér TLC Kft. acélszerkezeti gyár középfeszültségű hálózat, transzformátor állomások létesítése, 26000 m<sup>2</sup>-es csarnok villanszerelési munkái
- Ipari parkok energiaellátása, közvilágítás létesítés és középfeszültségű vezeték kiváltások: Kaposvár, Kaposmérő, Nagykanizsa
- Privát, Tamási-Hús Kft. villamosipari és energiahatékonysági fejlesztései
- Szennyvíztisztító telepek villanszerelési munkái: Bóly, Siófok, Buda-keszi
- Kaposvár - Gépjármű javító telep - irodaépület, szervizépület villamossági munkái, térvilágítás, transzformátor állomás, gyenge áramú hálózat létesítés
- Kaposvár Aréna energiaellátása, közvilágítás létesítés
- Zöld Város Program Kaposvár - díszvilágítás, középfeszültségű és 0,4 kV-os vezeték kiváltások, energiaellátás és közvilágítás létesítés
- Kimle 20 MW erőmű középfeszültségű termelői vezeték létesítés
- Solar FM - 30 db 500 kV-os erőmű létesítése és hálózatra kapcsolása
- Balatonfüred 80 szobás szálloda energiaellátás
- Balatonlelle 151 lakásos társasház villanszerelési munkái
- Fonyód 32 lakásos társasház épületvillamosság szerelés
- Pécs Centrum Parkoló - közvilágítás létesítés, elektromos autótöltő telepítés
- Igal Pek Snack - transzformátor telepítés, 0,4 kV-os főelosztó létesítés
- Mohács Témaforg - középfeszültségű transzformátor létesítés





Kapos Atlas Gépgyár Kft. - A német tulajdonban lévő Kapos Atlas Gépgyár Kft. több évtizedes múltra tekint vissza a kaposvári gépgyártás történetében.

Már az 1970-es években is jelentős szerepet töltöttünk be a mezőgazdasági és építőipari gépgyártásban, majd az 1980-as években kezdett kiépülni az a kapcsolat az Atlas Weyhausen GmbH-val, ami vállalatunk alapját képezi. 1994 mérföldkőnek számít, ez a márkánk megalakulásának éve, innentől fogva fő profilunk a rakodógép első-hátsó vázok, emelőkarok, és alvázak gyártása lett.

A 2016-ban történt vezető- és vezetésváltás óta a cég új koncepcióval és szemlélettel dolgozik. 2020 második felében megkezdődtek a saját fejlesztésű és gyártású mezőgazdasági és építőipari munkagép eszközeink hazai forgalmazása. A termékek magas színvonalat képviselnek, így számos mezőgazdasági gépeket és alkatrészeket forgalmazó viszonteladó termékpalettáján megtalálhatók vagyunk. 2021-ben átadásra került egy új üzemszarnokunk, ahol a saját fejlesztésű hidraulikus munkahengerek gyártására is lehetőségünk nyílik.

Vállalatunk emelő- és anyagmozgató gépek, munkaeszközök hegesztett és megmunkált részegységeinek gyártásával, festésével és szerelésével foglalkozik. Fő profilunk a hegesztett acélszerkezetek gyártása, ami kiterjed az építőipari rakodógépek szerkezeti egységeire, ezen gyártmányok hidraulikus szerelésére és a hozzá kapcsolható munkaeszközök gyártására. A rendelkezésünkre álló gyártástechnológiák lehetővé teszik darabolási, hegesztési,

forgácsolási feladatok elvégzését, és a megrendelői igényekre szabott készre festést is.

Termékeinket főként homlokrakodókra, mezőgazdaságban használatos teleszkópos és törzscsuklós rakodógépekre, illetve az építőiparban alkalmazott 1,5-től 20 tonna feletti munkagépekre tervezzük, de igyekszünk alkalmazkodni a vevői és a piaci igényekhez.

Termékpalettánk két fő kategóriára osztható: a mezőgazdasági és az építőipari tartozékok gyártására. A mezőgazdaságban használatos gabonakanalak, hosszabbított tolólap, gumitolólap, silóvilla, trágyavillák és -kanál, emelő villa, zsákemelő, bálaarendező széles választékban kapható nálunk. Építőipari termékeink talán legkiemelkedőbb eszközei a mélyásó kanalak, ezek többféle méretben Katalógusunkban megtalálhatók, továbbá a lazítófog, illetve a rézsűkanalak, melyeket hidraulikus kivitelben is gyártunk. Egyes termékeink mezőgazdasági és építőipari felhasználásra is alkalmasak, ilyen a föld-kavicskanál, a multifunkciós kanál, illetve az alapkanál.

Minőség iránt elkötelezett vállalatként az alábbi tanúsítványokkal rendelkezünk:

- ISO 9001:2015
- ISO 14001:2015
- EN ISO 3834-2:2021

A Kapos Atlas Gépgyár Kft. egymást követő négy évben (2020, 2021, 2022, 2023) is Business Superbrands díjat nyert.

Kapos Atlas Gépgyár Kft. (Machine Factory Ltd.) - The German-owned Kapos Atlas Gépgyár Kft. has a past of several decades in the history of machine manufacturing in Kaposvár.

Back in the 1970s, we already played a significant role in the production of agricultural and construction machinery, and in the 1980s, the relationship with Atlas Weyhausen GmbH, which forms the basis of our company, started to develop. The year 1994 is a milestone, it is the year when our brand was established, and since then, our main business profile has been the production of loader front and rear frames, lifting arms and chassis.

Since the change of the managers and the management in 2016, the company has been working with a new concept and approach. In the second half of 2020, the domestic distribution of our self-developed and manufactured agricultural and construction equipment has begun. The products represent a high standard, and, as a result, they are found in the product range of many resellers distributing agricultural machinery and spare parts. In 2021, our new production hall was opened, where we can also manufacture self-developed hydraulic working cylinders.

Our company is engaged in the production, painting and assembly of welded and machined components for lifting and material handling machines and work tools. Our main business profile is the production of welded steel structures, which includes the structural units of loaders for the construction industry, the hydraulic assembly of such products and the production of work tools that can be attached to them. The production technologies in our factory allow us to carry out cutting, welding and

machining tasks, as well as final painting jobs tailored to the customer's needs.

Our products are mainly designed for front-end loaders, telescopic and articulated wheel loaders used in the agriculture, and machines from 1.5 to over 20 tons used in the construction industry, however, we also strive to adapt to the needs of the customer and the market.

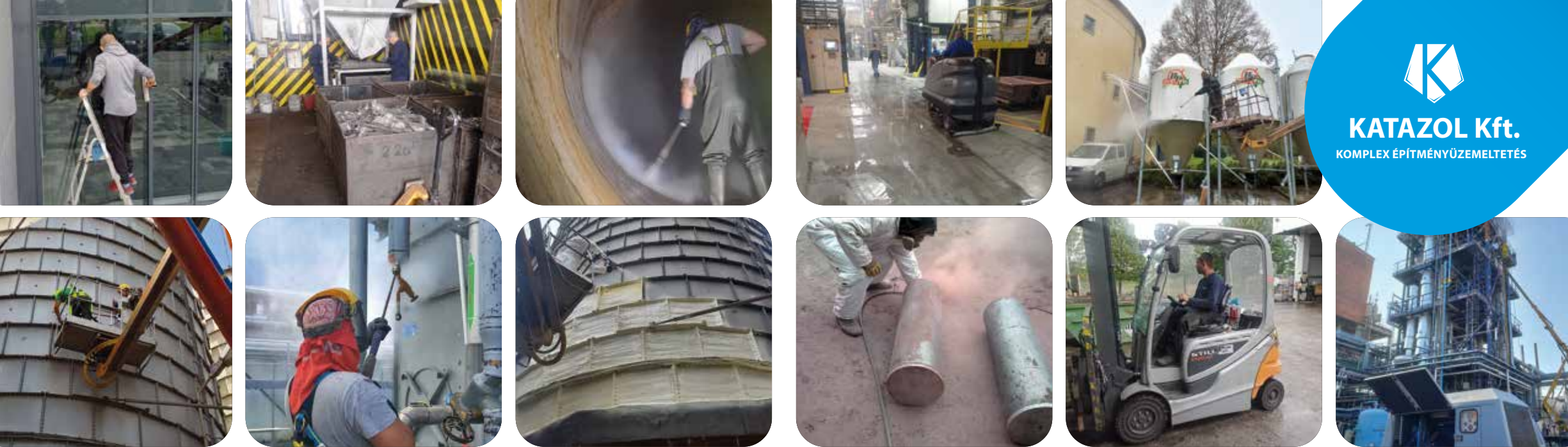
Our product range can be divided into two main categories: the production of agricultural and construction accessories. We have a wide selection of grain buckets, extended dozers, rubber dozers, silage forks, manure forks and buckets, lifting forks, bag lifters and bale sorters, which are also used in the agriculture. Perhaps our most important and most excellent products for the construction industry are the digging buckets, which can be found in several sizes in our Catalogue, as well as the ripper tooth and copper buckets, which we also produce in hydraulic design. Some of our products are also suitable for use in the agriculture and in the construction industry, such as the earth-gravel bucket, the multi-functional bucket, and the general-purpose bucket. As a company committed to quality, we have the following certificates:

- ISO 9001:2015
- ISO 14001:2015
- EN ISO 3834-2:2021

Kapos Atlas Gépgyár Kft. won the Business Superbrands Award in four consecutive years (2020, 2021, 2022, 2023).



**KATAZOL Kft.**  
KOMPLEX ÉPÍTMÉNYÜZEMELTETÉS



A KATAZOL Kft. közel 25 éves tapasztalattal alakította ki azt a portfóliót, amit összefoglalóan komplex építményüzemeltetésként definiálunk.

Szolgáltatásaink, amiket az évek tapasztalata alapján úgy ítéltünk meg, hogy fő tevékenységi körünkkel együtt és azt kiegészítve jól párosíthatóak Megrendelőink üzemeltetési, műszaki problémáinak kezelésére, megoldására:

With almost 25 years of experience, KATAZOL Kft. has developed the business portfolio that we define as complex facility management.

Our services, which, based on years of experience, we have deemed to be well suited to the handling and the solution of the operational and technical problems of our customers, together with and in addition to our main scope of activities, are as follows:

#### TAKARÍTÁSOK

Kizárólag ipari takarítások projekt és folyamatos jelleggel

#### MOSÁSOK

Magas és ultramagas nyomással, hideg és forróvízes technológiákkal

#### LÉGTECHNIKA TISZTÍTÁS

Gépi technológiával a légkezelés hatékonyságának növeléséért

#### KARBANTARTÁS

Mechanikai és villamos, megelőző és utólagos javító karbantartások

#### SZÓRT HABSZIGETELÉSEK KIVITELEZÉSE

Ipari, mezőgazdasági, logisztikai létesítmények külső-belső gépi fűvásos szigetelése

#### GÉPTELEPÍTÉS

Gépmozgatás a kamiontól az üzemi rendeltetési helyig, gépek átforgatása, gépek telepítése

#### BÉRMUNKA

Nehéz- és könnyűipari tömeggyártási részfeladatok átvállalása

#### CLEANING JOBS

Only industrial cleaning jobs on a project and continuous basis

#### WASHING JOBS

Using high and ultra-high pressure, cold and hot water technologies

#### CLEANING OF AIR TECHNOLOGY SYSTEMS

Using machine technology to increase the efficiency of air treatment

#### MAINTENANCE

Mechanical and electrical, preventive and subsequent corrective maintenance

#### INSTALLATION OF SPRAY FOAM INSULATION

External and internal spray insulation of industrial, agricultural and logistics facilities

#### INSTALLATION OF MACHINES

Moving machines from the truck to the factory destination, turning over machines, installation of machines

#### CONTRACT WORK

Taking over sub-tasks in the heavy and light industrial mass production

Látszólag azonos igény és munkafeladat óriási eltéréseket mutathat mind iparáganként, mind megrendelőnként; az ajánlatadáshoz szükséges helyszíni bejárás, felmérés egyeztetésére elérhetőségeinken várjuk a megkereséseket.

The seemingly identical demands and work tasks may show huge differences in terms of both the industry and the customer. Please use our contact details to contact us so that we can arrange an on-site visit and survey we need to submit our bid.





**Simple-Red Solar**

„Amikor ránézek egy napelemes rendszerre, a jövő egy villanását látom benne. A Napunk zabolázatlan energiáját betörő eszközt, amely biztonságot és értéket teremt a tulajdonosának, aki pontosan ugyan azt várja el az általunk készített erőműtől, amit én.”

A Simple-Red Solar Kft. már 2019 óta a napelemes piac szerves részét képezi. A fotovoltaikus rendszerek teljeskörű kivitelezésében szerzett tapasztalatainknak, sikereinknek és kapcsolatainknak köszönhetően büszkén mondhatjuk el, hogy Somogy szívéből, Kaposvárról, országos lefedettségű céget építettünk fel.

Közel 16MW teljesítményű háztartási méretű kiserőművet telepítettünk, amelyből 2,5MW sikeres lakossági pályázatok eredménye. Rutin és szakértelmet szereztünk ipari rendszerek megvalósításában, kis-, közép- és nagyvállalatok számára is prémium szolgáltatást tudunk biztosítani.

Végigkísérjük a leendő tulajdonost az elképzeléstől egészen a „kulcsrakész” napelemes rendszerig, beleértve a tanácsadást, felmérést, tervezést, a fogyasztáshoz és az ingatlan adottságaihoz mérten megfelelő típusú inverter, akkumulátor, komponensek és panelek beszerzését, engedélyeztetést, telepítést, villamos biztonsági felülvizsgálatot, készre jelentést, és applikáció beállítást. 14 fő munkatárs, saját telepítő csapat, több mint 100 fő tanácsadó, értékesítő, tervező iroda, mérnökök, alvállalkozói csapatok és közel 1000m<sup>2</sup> raktárhely áll a cég rendelkezésére.

“When I look at a solar power system, I catch a glimpse of the future. A device that harnesses the inexhaustible energy of our Sun, and provides security and value for its owner, who expects exactly the same thing from the power plant, we have installed, as I do.”

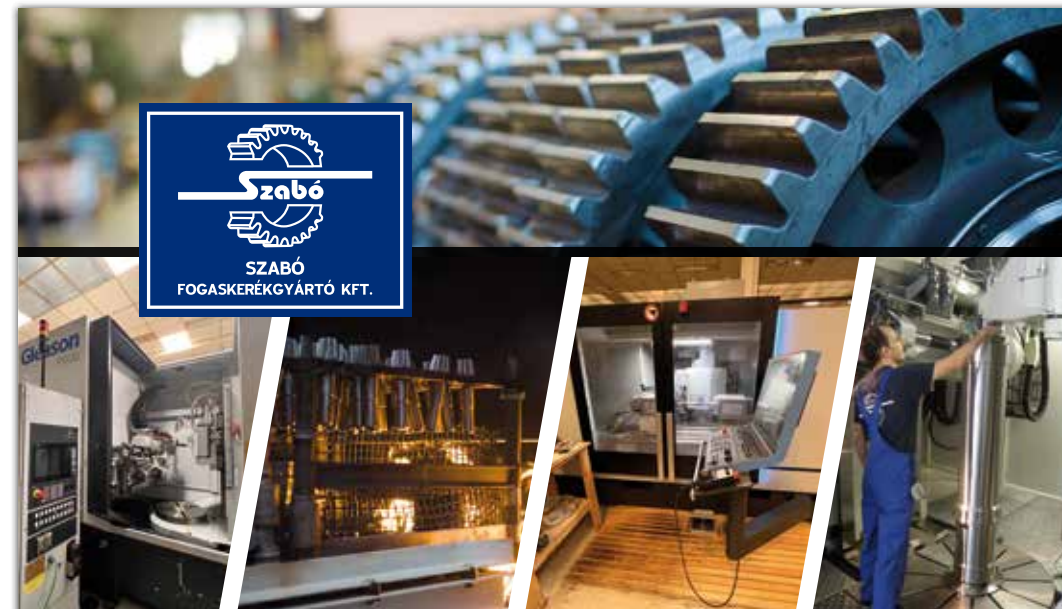
Simple-Red Solar Kft. has been an integral part of the market of solar energy since 2019. Thanks to our experience, our successes and connections in the complete implementation of photovoltaic systems, we can proudly say that we have built a company with national coverage from Kaposvár, the heart of Somogy.

We have installed small household-sized photovoltaic power plants with a capacity of nearly 16MW, of which 2.5MW was the result of successful residential tenders. We have gained experience and expertise in the implementation of industrial photovoltaic systems, and we can also provide premium services for small, medium and large companies.

We accompany the future owner from the idea to the “turn-key” solar power system, including the consultation, the survey, the design, the procurement of inverters, batteries, components and panels of proper type for the consumption and the properties of the real estate, as well as licensing, installation, electrical safety inspection, report of readiness, and the settings of the application. The company has 14 employees, its own installation team, a more than 100-strong team of consultants, salespersons, design office staff, engineers and subcontractors, and nearly 1,000 m<sup>2</sup> of warehouse area.

**Simple-Red Solar Kft.**  
7400 Kaposvár, Fő u. 7.

**www.simpleredssolar.hu**  
**info@simpleredssolar.hu**



Cégünk, a SZABÓ FOGASKERÉGYÁRTÓ KFT. egy mély szakmai tradícióra építő, de a modern kor kihívásainak folyamatos innovációval és fejlesztéssel megfelelő családi vállalkozás. Elköteleztünk vagyunk az osztályon felüli termékminőség elérésében, amit jól szervezett folyamatainkon és termelési rendszerünkön keresztül tudunk megvalósítani.

Folyamatosan fejlesztjük munkavállalói állományunkat a vevőink bizalmát tükröző növekvő megrendelés állomány hatékony lefedése érdekében. Ennek megfelelően bővítjük eszközeink és gépparkunkat, ahol a modern CNC vezérlésű rendszereken végezzük a termelést.

Termelési profilunk: **fogazott alkatrészek**: homlok fogaskerekek, egyenes fogazású kúp fogaskerekek, belső fogazású fogaskerekek, láncok, tengelyek, bordástengelyek, hajtómű komponensek gyártása, **kapcsolódó forgácsoló munkák** kivitelezése és termékeink **hőkezelése**.

Az **általunk kiszolgált iparágak**: Mezőgazdasági gépipar (nagy szériák), kis szériák, nagy precizitású fogaskerekek fogaskerék szivattyúkba (vegypipar), nagy mérettartományú fogaskerekek a szélenergia ipar számára. Továbbá: Autóipar, Vasúti gépipar, Bányagépipar, Papíripar, Építőipari gépipar.

**Felhasznált technológiák**: CNC lefejtőmarás, CNC fogkőszőrülés, belső fogazás, üregeles, CNC esztergálás, CNC marás, CNC kőszőrülés, Hőkezelés, 3D CNC mérés.

Folyamatainkat naprakész vállalatirányítási rendszer segítségével irányítjuk, folyamatos kitekintéssel a modern Ipar 4.0 megoldások irányába.

Minőségirányítási rendszerünk ISO 9001 szerint tanúsított. Szervezetünk fejlesztését környezetvédelmi, társadalmi felelősségtudattal hajljuk végre az ESG kompatibilitás szem előtt tartásával.

Our company, SZABÓ FOGASKERÉGYÁRTÓ KFT. (GEAR MANUFACTURING LTD.) is a family business built on deep-rooted professional traditions, which, thanks to the continuous innovation and development, meets the challenges of the modern times. We are committed to achieving superior product quality, which we can realize through our well-organized processes and production system. We are constantly training our employees in order to efficiently satisfy the growing stock of orders that reflects the trust of our customers. Accordingly, we are expanding our equipment and machine park and performing the production on modern CNC controlled systems.

Our production profile: manufacture of **geared machine parts**: spur gears, straight bevel gears, gears with internal toothing, sprockets, axes, geared axes, and gearbox components, performing the **connected machining jobs**, and the **heat treatment** of our products.

**The industries we are serving**: Agricultural machinery industry (large series), high precision *gears for gear pumps* in small series (*chemical industry*), gears with a large size range for the *wind energy industry*. Moreover: *Automotive industry, Railway machinery industry, Mining machinery industry, Paper industry, Construction machinery industry.*

**Technologies used**: CNC hobbing, CNC profile grinding, internal tooth cutting, broaching, CNC turning, CNC milling, CNC grinding, Heat treatment, 3D CNC measurement.

We manage our processes using an up-to-date corporate management system and with a continuous interest in the modern Industry 4.0 solutions.

Our quality management system has been certified according to ISO 9001.

We carry out the development of our organization with a sense of environmental and social responsibility, keeping the ESG compatibility in mind.

**Cím: Kaposvár, Dombóvári út 3. • Tel.: +36-82/310-204**  
**Fax: +36-82/412-666 • Web: www.szabofogaskerek.hu**  
**E-mail: info@szabogear.com**



## SOMOGY INFORMATIKA

7400 KAPOSVÁR, BUZSÁKI U. 48.

*Amikor a minőség is számít...*

### SZÁMÍTÁSTECHNIKAI SZAKÜZLET

- szerviz, ügyfélszolgálat
- pénztárgép értékesítés, szervizelés, éves felülvizsgálat
- kamerák, megfigyelőrendszerek kiépítése, karbantartása
- informatikai megoldások, naprakész rendszerek telepítése, üzemeltetése
- vezeték és vezeték nélküli informatikai hálózatok tervezése, kivitelezése, dokumentálása
- távjavítás
- felhő alapú szolgáltatások – 0365
- adatbiztonság, adatvédelem
- adatvisszaállítás
- service, customer service
- sales, servicing and annual inspection of cash registers
- installation and maintenance of cameras and surveillance systems
- installation and operation of IT solutions and up-to-date systems
- design, installation and documentation of wired and wireless IT networks
- remote repair jobs
- cloud-based services - 0365
- data security, data protection
- data recovery

[www.sominfo.hu](http://www.sominfo.hu)  
[www.sominfo-penztagkep.hu](http://www.sominfo-penztagkep.hu)



A Pillér Invest Kft. 2005. októberében alakult határozatlan időre, korlátozott felelősségű társaságként. A társaság fő tevékenységi köre az ingatlanforgalmazás.

A Kft. elsősorban magasépítési munkák elvégzésére szakosodott, így vállaljuk új épületek építését, illetve régi épületek felújítását is. A Kft. jelenlegi alkalmazotti létszáma 36 fő, melyből 5 fő műszaki irányítói, 1 fő gazdasági és 1 fő adminisztratív feladatokat lát el, 29 fő szak-, illetve betanított munkás. A betanított munkásaink között több hátrányos helyzetű munkavállalót is foglalkoztatunk. A vállalkozás a működéséhez szükséges eszközökkel rendelkezik. Ezek tárolása a vállalkozás saját beruházásában létesített telephelyén (7400 Kaposvár, Toponári u. 246.) történik.

A géppark egy Potain HD-32A típusú toronydaruból, JCB kotrórakodó gépből, egy MAN tehergépkocsiból, négy FIAT Ducato kisteherautóból, kettő személyszállításra alkalmas gépkocsiból áll.

A szükséges kisgépek (beton- és habarcskeverők, csörlők, vako-lógép, betonacélvágó gép, 2 db teherfelvonó, stb...), illetve nagyobb mennyiségű Layher állványzat, Doka födém- és falzsalu rendszer, valamint 4 db iroda- és raktár konténer is a Kft. tulajdonában van.

A munkák egy részét pályázati úton nyeri el a Kft., más részét a kialakult üzleti kapcsolatok és a jó hírnév következtében névre szóló megrendeléssel végzi.

Áraink versenyképesek a piacon.

Árbevételünk dinamikusan növekszik, 2020-tól meghaladta az 1 milliárd forintot.

Saját beruházásban lakásokat is építünk, illetve értékesítünk.

Pillér Invest Kft. was established in October 2005 for an indefinite period as a limited liability company. The company's main field of activity is the distribution of real estate.

The company primarily specializes in building construction jobs; we also undertake the construction of new buildings and the renovation of old buildings.

The current number of the Company's employees is 36 people; 5 persons work as technical managers, 1 person as an economist and 1 person as an administrator, while 29 persons are skilled or trained workers. Among our trained workers, we also employ several people with disadvantages.

The business has all the tools and equipment necessary for its operation. They are stored at the company's premises built as an own investment (7400 Kaposvár, Toponári Street no. 246).

The fleet of machines consists of a Potain HD-32A tower crane, a JCB backhoe loader, a MAN truck, four FIAT Ducato light commercial vehicles, and two passenger cars.

The necessary smaller machines (concrete and mortar mixers, winches, plastering machine, reinforced concrete cutting machine, 2 freight elevators, etc.), as well as a large amount of Layher scaffolding, Doka slab and wall formwork systems, and 4 office and storage containers are also owned by the Company.

The Company wins a part of the jobs through tenders, while the other part of the orders is received, only by us, thanks to the established business relationships and our excellent reputation. Our prices are competitive on the market.

Our sales revenue is growing dynamically, and it has exceeded HUF 1 billion since 2020.

We also build and sell apartments as part of our own investment.

7400 Kaposvár, Kócsag u. 25.  
 Telefon: +36-20/455-9458; +36-20/490-2159; +36-20/960-8025  
[info@pillerinvest.hu](mailto:info@pillerinvest.hu) • [iroda@pillerinvest.hu](mailto:iroda@pillerinvest.hu)

# Pylon - Kft.



A PYLON-S Építőipari Kft. 2007 óta foglalkozik generálkivitelezéssel a Dél-Dunántúlon. Fő tevékenységünk a mélyépítés: elsősorban aszfaltozás, utépités, vízépités, műtárgyak építése, földmunka, azonban széleskörű referenciáink között található ipari és mezőgazdasági épület, energetikai felújítás, parkosítás és közterületrendezés, pavilonok és fa építmények kivitelezése. Jelenleg két építési egységgel készítjük el munkáinkat I. osztályú minőségben, valamint egy telephellyel rendelkezünk.

#### Főbb referencia munkáink:

- Lulla-Balatonendréd összekötő út építése 2012. 9650 méter hosszúságban, három csomóponttal és három buszből párral. Három nagy méretű hullámosított acéllemez csőáteresz kivitelezése a Lulla, Jaba és Balatonendréd vízfolyás mentén.
- „Vésztározás a Kaposon” projekt 2014. Völgyzárógát, árapasztó műtárgy.
- Marcali elkerülő út- és vízépitési munkái 2014.
- „Kalanderdő” – természetközeli élmények a Deseda környékén projekt 2014-2015. A SEFAG Zrt. megbízása alapján sétányok, madármegfigyelő és elmerengő műtárgy, forrásfoglalás, akadálymentes wc, információs táblák építése. 2017-ben csúszás lombstvány kivitelezése ugyanitt.
- A Kaposfői AVIA üzemanyagtöltő állomás komplex kivitelezése 2011.
- Kaposvár, Raktár utcai ANDA Kft. raktárház csarnok építése 2018.
- Tab „Zöld város kialakítása” projekt 2020. Szent István díszter, pavilon, tereplépcső építése, Virág utcai ltp. közösségi tér rendezése támfal, kerékpártároló, leülőlépcső, kopjafa, utcabútorok elhelyezésével.
- Kaposmérő-Kaposújlak „Fenntartható települési közlekedésfejlesztés” projekt 2023. Kerékpárút építése 2998 m hosszon, 6 db keretelemes áteresz építése, mederburkolás a Kapos mentén.

PYLON-S Építőipari Kft. (Construction Industry Ltd.) has been working as a general contractor in South Transdanubia since 2007. Our main activity is underground engineering: primarily asphaltting, road construction, hydraulic engineering, construction of bridges and tunnels, earthworks, however, our extensive reference jobs also include industrial and agricultural buildings, energetic renovation, landscaping and planning of public spaces, construction of pavilions and wooden structures. Currently, we prepare our jobs in 1st class quality thanks to our two construction teams, and we have one site.

#### Our main reference jobs:

- Construction of the Lulla-Balatonendréd connecting road in 2012. In the length of 9,650 meters, with three junctions and three pairs of bus bays. Construction of three large corrugated steel sheet pipe culverts along the Lulla, the Jaba and the Balatonendréd watercourses.
- “Emergency storage on the Kapos” project 2014. Construction of a barrage dam, flood control structure.
- Bypass road and water construction jobs in Marcali in 2014.
- “Adventure forest” - experiences close to nature in the Deseda area, project 2014-2015. As ordered by SEFAG Zrt., the construction of walkways, birdwatching and resting structure, water source control, accessible toilet, information boards. In 2017, the construction of a canopy walkway with slide in the same place.
- Complex construction of the AVIA fuel filling station in Kaposfő in 2011.
- Construction of a warehouse hall for ANDA Kft. in Raktár Street, Kaposvár, in 2018.
- Tab “Development of a green city” project 2020. Construction of an ornamental square, pavilion, outdoor steps in Szent István Square, creating a community space by placing a retaining wall, bicycle storage, sitting steps, a wooden headboard, and street furniture at the Virág Street housing estate.
- Kaposmérő-Kaposújlak “Development of sustainable urban transport” project in 2023. Construction of a bike path with the length of 2,998 m, construction of 6 culverts with frames, paving of the riverbed along the Kapos river.



**PYLON-S Kft.**  
7400 Kaposvár, Vöröstelek utca 1/A  
Web: <https://pylon-s.uzleti.hu/>  
E-mail: [spaniczj@pazmanykabel.hu](mailto:spaniczj@pazmanykabel.hu)  
Tel.: +36 30 320 4400

# ROTERRA Kft.



Csapatunk 2022-ben alapította meg fal- és padlóburkoló lapok értékesítésével foglalkozó vállalkozását, Roterra Kft. néven. Megalakulásunkkor megfogalmaztuk céges értékeinket, melyekből a legkiemelkedőbb az, hogy minden egyes vásárló számára el szeretnénk hozni a személyes vásárlás örömteli érzetét, valamint oldani szeretnénk a vásárlási folyamat okozta stresszhelyzetet. A minket választó ügyfeleket támogató, segítő szándékkal közelítjük meg, hogy érezzék, nekünk tényleg a vásárlóink a legfontosabbak. A lakossági vásárlókat a [www.roterracsempe.hu](http://www.roterracsempe.hu) címen elérhető webshopunkon keresztül szólítjuk meg, ahol szemet gyönyörködtető burkolólapok sora található. Termékpalettánkat a legnagyobb igényességgel és odafigyeléssel állítottuk össze.

Emellett együttműködünk építőipari vállalkozásokkal, belső építésszel, generálkivitelező cégekkel. A hozzánk beérkező igényekre, problémákra a lehető legnagyobb gondossággal keressük és találjuk meg a megoldást. Célunk, hogy leegyszerűsítsük a vállalkozások és partnereik számára a tökéletes csempe, vagy járólappal megtalálásának folyamatát.

Mottónk a következő:

#### Átépítés? Rekonstrukció? Felújítás?

... [roterracsempe.hu](http://roterracsempe.hu) a megfelelő választás,  
... mert amiben hiszünk: rugalmasság, megbízhatóság, precizitás!

In 2022, our team founded a company under the name Roterra Kft., which is engaged in the sale of wall and floor tiles. While founding the company, we formulated our corporate values, and the most important one is that we wish to bring the joy of personal shopping to each customer, and ease the stressful situation caused by the process of shopping. We approach the customers, who choose us, with the intention of supporting and helping them, so that they feel that our customers are the most important people to us. We address our residential customers via our web store at [www.roterracsempe.hu](http://www.roterracsempe.hu), where they can find a range of eye-catching tiles. We have put together our product range with focus on quality and with great attention.

We also cooperate with construction companies, interior designers, and general contractor companies. We are seeking and finding solutions to the demands we receive and the problems we encounter with the greatest possible care. Our goal is to simplify the process of finding the perfect wall tiles or floor tiles for the businesses and their partners.

Our motto is:

#### Modification? Reconstruction? Renovation?

... [roterracsempe.hu](http://roterracsempe.hu) is the perfect choice,  
... because we believe in: flexibility, reliability and precision!

E-mail: [info@roterracsempe.hu](mailto:info@roterracsempe.hu) • Telefonszám: +36-70/856-6730  
Webshop: [www.roterracsempe.hu](http://www.roterracsempe.hu)  
Telephely: 7400 Kaposvár, Raktár utca 13. G épület (régí DÉLVIÉP telep)






A KAPOSBREZON Kft. 1996-ban alakult. Fő tevékenysége a szerszámkészítés, fémmegmunkálás és a műanyagtermékek előállítása. Elsősorban műanyagfröccsöntő szerszámok tervezésére és készítésére specializálódtunk, de kivágó-lyukasztó, alumínium fröccsöntő, extrúder szerszámokat is vállalunk. A cég 1300 m<sup>2</sup>-es daruzott üzemcsarnokában rendelkezésre állnak a szerszámkészítéshez szükséges technológiák a tervezéstől a műanyag termék legyártásáig. Stratégiánk elsősorban a kimagasló minőségre épül, amihez folyamatos fejlesztésre van szükségünk.

A 2022-23-as évben olyan beruházásokat vittünk véghez, ami ezt az irányt mutatja. A fémforgácsolás terén beszerzésre került 2 db, a legújabb technológiával működő japán gyártmányú multifunkciós esztergagép. Partnereink svájci és magyarországi telephelyű multinacionális cégek, akiknek nagy pontosságú forgácsolt alkatrészeket gyártunk. Az innováció mellett fontosnak tartjuk a munkavállalók egészségének megőrzését is, ezért gépeink olajkód elszívóval vannak felszerelve, ami biztosítja a tiszta üzemi levegőt. Dolgozóink folyamatos képzésben vesznek részt, hogy megfeleljünk a mai kor követelményeinek. Az anyacégből 2009-ben kivált a DOVI-PLAST Kft., amely párhuzamosan működik telephelyünkön.

KAPOSBREZON Kft. was founded in 1996. Its main business activities are toolmaking, metalworking and the manufacture of plastic products. We have specialized primarily in the design and manufacture of plastic injection molds, however, we also undertake the manufacture of cutting and punching, aluminum injection molding, and extruder tools. In the company's 1,300 m<sup>2</sup> production hall with overhead cranes, the technologies necessary for toolmaking are available, from the design to the production of the plastic products. Our strategy is primarily based on outstanding quality, for which continuous development is needed.

In the years 2022 and 2023, we have made investments that point in this direction. In the field of metal cutting, 2 Japanese-made multifunctional lathes, using the latest technology, were purchased. Our partners are multinational companies based in Switzerland and Hungary, for whom we produce high precision machined parts. In addition to innovation, we also consider it important to preserve the health of our employees, and, as a result, our machines are equipped with an oil mist extractor, which provides clean air in the plant. Our employees take part in continuous trainings in order to meet the requirements of our times.

In 2009, DOVI-PLAST Kft. left the parent company, but also operates at our premises.



E-mail: [hornyakimre@kaposbrezon.hu](mailto:hornyakimre@kaposbrezon.hu), [hornyakimre@doviplast.hu](mailto:hornyakimre@doviplast.hu)  
Tel.: +36-20/915-1404 • Web: [www.kaposbrezon.hu](http://www.kaposbrezon.hu) • [www.doviplast.hu](http://www.doviplast.hu)




A kaposvári Vatner Kft. immár 24 éve tartja magát az alapvető elveihez, amely a tapasztalat, megbízhatóság, lelkiismeretesség és kitartás. Ezen fogalmak mentén az évek során országosan is kiemelkedő disztribútori pozícióba emelte magát, mely során mára már olyan nemzetközi gyártók - esetenként kizárólagos - viszonteladóiává vált, mint például a cseh kórházi ágyakat gyártó LINET, a Siemens Healthineers, a BBraun, az UVD Robots, vagy épp az Angiodroid. Ezen gyártók modern és valóban kiváló eszközeivel látják el a magyar egészségügyet, hozzájárulva a minőségi betegellátáshoz. A Vatner Kft. rendkívül fontos pillére az Integrált Szervíz Management (ISM), mely az egészségügyi intézmények teljes körű orvostechnológiai eszközparkjának üzemeltetésével, karbantartásával és szervizellátásával foglalkozik. Kutatás-fejlesztési területeiken is értek el kiemelkedő sikereket, akár a PILOTS Szimulátor Központ, az önfertőtlenítő panel-technológiára, vagy Magyarország első CT berendezésével felszerelt mobil szűrőállomására gondolunk.

2022-ben egy rendkívül fontos mérföldkőhöz érkezett a Vatner, hiszen 2400 négyzetméteres alapterületen megnyitotta technológiai gyárat, a Vatner Tech üzemet, amely a kor technológiai kihívásainak megfelelően a legmodernebb gépekkel van felszerelve, amely által a fémmegmunkálás teljes palettáját lefedi. Üzemünkben gyártó-, összeszerelő-, hegesztő-, és porfestő üzemegységeket hoztunk létre, így a Vatner Tech képes teljes gyártási folyamatokat megvalósítani, a tervezéstől a lézervágáson, élhajlításra és porfestésen át, egészen a hegesztő munkálatokon keresztül az összeszerelésig.

Vatner Kft. in Kaposvár has been following its basic principles, which are experience, reliability, conscientiousness and perseverance, for 24 years now. In harmony with these concepts and over the years, it has achieved the position of a prominent national distributor, and has now become the - in some cases exclusive - reseller of international manufacturers, such as the Czech LINET manufacturer of hospital beds, Siemens Healthineers, BBraun, UVD Robots or Angiodroid. These manufacturers provide the Hungarian healthcare with modern and truly excellent devices and contribute to the quality patient care. Integrated Service Management (ISM) is an extremely important pillar of Vatner Kft., and is engaged in the operation, the maintenance and the provision of services for the entire medical technology equipment park of the healthcare institutions. They have also achieved outstanding success in the fields of research and development, whether we think of the PILOTS Simulator Center, the self-disinfecting panel technology, or Hungary's first mobile screening station equipped with CT equipment.

In 2022, Vatner has reached an extremely important milestone, because it has opened its technological factory, the Vatner Tech plant on a floor area of 2,400 square meters, which is equipped with the most modern machines, meeting the technological challenges of our time, and thereby covering the entire range of metalworking. In our factory, we have created production, assembly, welding and powder coating plant units, and, as a result, Vatner Tech is able to implement complete production processes, from the design through laser cutting, edge bending and powder coating, all the way to the welding jobs to the assembly.

[www.vatner.hu](http://www.vatner.hu) • [www.vatnertech.hu](http://www.vatnertech.hu)  
[info@vatner.hu](mailto:info@vatner.hu) • [order@vatnertech.hu](mailto:order@vatnertech.hu) • +36-82/511-290



## KAPOS-RAKLAP KFT.

Cégünk, a Kapos-Raklap Kft. 2008 óta foglalkozik EUR, egyutas raklapok, valamint egyedi csomagolóanyagok gyártásával és kereskedelmével.

Fő profilunk az EUR raklapok kezelése, minősítése és javítása, melyet a Rail Cargo Hungaria Kft. javítói engedélyével végzünk.

Késztermékeink minőségben és hatékonyságban is megfelelnek az Európai Unió előírásainak.

Fő irányelvünk a rugalmasság, melyet alkalmazunk mind árainkban, mind a szállítási igények kialakításában.

Igyekszünk hosszú távon biztosítani a cég jó hírét, valamint az elégedett ügyfeleink számát.

Our company, Kapos-Raklap Kft., has been engaged in the production and trade of EUR, one-way pallets and individual packaging materials since 2008.

Our main business profile is the treatment, qualification and repair of the EUR pallets, which we carry out with the repairer's licence from Rail Cargo Hungaria Kft.

Our finished products meet the standards of the European Union in terms of quality and efficiency.

Our main policy is flexibility, which we apply both in our prices and in the shaping of the transport demands.

We strive to ensure the company's excellent reputation and the number of our satisfied customers in the long term.



Telefonszám: +36-30/758-9198  
Webcím: <http://kaposraklap.aranyoldalak.hu/palyazat>

Cím: 7400 Kaposvár, Kaposrét sor 6738/1 hrsz.  
E-mail cím: [kaposraklap@gmail.com](mailto:kaposraklap@gmail.com)



FALCONHÁZ



A Falcon Ház Kft. elégedett megrendelőkkel büszkélkedő, 100%-ban hazai tulajdonú családi építőipari vállalkozás, amely több mint tíz éve képviseli a tisztességes vállalkozói szemléletet és átfogó építőipari generálkivitelezést kínál ügyfeleinek.

Új és felújítandó épületek építése, felújítása, teljeskörű generálkivitelezése a fő profilunk.

Ügyfeleink között magas minőségi elvárásokkal rendelkező magán, illetve közületi megrendelőket tisztelhetünk, legyen szó akár családi házak, önkormányzati, vagy egyházi épületek felújításáról, építéséről.

Megrendelőink elvárásait teljesítjük versenyképes áron, a határidőket betartva.

Feladatunknak tartjuk a megrendelő igényén túl, rugalmas és költség-hatékony megoldásokat alkalmazni.

Cégünk elkötelezte magát a hosszú távon is értéket képviselő, magas színvonalú, modern projektek megvalósítása és a már meglévő épített környezet értékeinek megtartása mellett.

A hatékony munkavégzéshez jó a munkahelyi légkör, erős a dolgozók lojalitása, ez biztosítja a hosszútávú stabil működést.

Munkáink:

- Kaposvári Szent Imre templom belső felújítása
- Kaposvár, Katolikus Gimnázium külső felújítás
- Somogyárd, mini bölcsőde kialakítása
- Kaposzentbenedek, Lelkigyakorlatos házak, „6 ház” építése
- Kaposvár, Wass Albert u. 16. alatt kétklakásos lakóépület teljeskörű kivitelezése saját beruházásban
- Balatonboglár, Erzsébet u. 187. – 19 lakásos társasház teljeskörű kivitelezése
- Agneslaki vadászház teljeskörű felújítása

Az értékrend: úgy dolgozni, hogy a tegnapi ügyfeleknek holnap is a szemébe tudjunk nézni.

Falcon Ház Kft. (Falcon House Ltd.) is a 100% Hungarian owned family construction business with satisfied customers, which has been operating with a fair entrepreneurial approach for more than ten years, and offers its customers comprehensive general contractor's services in the construction industry.

The construction of new buildings, general contractor's services and the renovation of older buildings is our main business profile. The circle of our clients includes private and corporate clients with high quality expectations, whether it is the renovation or the construction of single-family detached homes, municipal or church buildings.

We satisfy the requirements of our customers at competitive prices, and meet the deadlines.

We consider it our task to find flexible and cost-effective solutions, beyond the customer's demands.

Our company is committed to implementing high-quality and modern projects that represent value in the long term, and to maintaining the values of the already existing built environment. The workplace atmosphere is great for efficient work, and the loyalty of the employees is strong, which guarantee long-term and stable operation.

Our jobs:

- Indoor renovation of the St. Imre Church in Kaposvár
- Kaposvár, Catholic Secondary School - exterior renovation
- Somogyárd, the construction of a mini day-care
- Kaposzentbenedek, spiritual exercise houses, construction of "6 houses"
- Kaposvár, no. 16 Wass Albert Street, complete construction of a two-apartment residential building as an own investment
- Balatonboglár, no. 187 Erzsébet Street - Complete construction of a 19-apartment condominium
- Complete renovation of the hunting lodge in Agneslak

Our values: to work in such a way that we can look yesterday's customers in the eye tomorrow.

[www.falconhaz.hu](http://www.falconhaz.hu)



7400 Kaposvár, Kanizsai u. 73.  
Tel.: +36-30/986-1407  
E-mail: [info@falconhaz.hu](mailto:info@falconhaz.hu)





## MG PRODUKT

member of AMEROPA Group



Az MG Produkt Kft. 1997 első negyedévében kezdte meg működését. A cég három alapítója között két közgazdász és egy mezőgazdász volt. Az MG Produkt alapítása óta kaposvári székhelyű cég, melynek központja 2004-től Kaposváron, az Anna utca 8-as szám alatt található. Az alapítás óta eltelt idő alatt a partnerek elmondása alapján a cég sikeres és elismert vállalatként fejlődött, mely országos szinten meghatározó szerepet tölt be a gabonakereskedelemben.

A cég jelenleg a svájci székhelyű AMEROPA csoport tagja, amely több leányvállalattal rendelkezik és a közép-kelet-európai régió egyik meghatározó szereplője. A cégcsoporthoz tartozik a marosvásárhelyi AZOMURES műtrágyagyár is, melynek termékei az MG Produkt műtrágya-kereskedelmi portfóliójában is kiemelt szerepet töltenek be.

Főbb kereskedelmi régióink: Dél-Dunántúl, Nyugat-Dunántúl, Dél-Alföld, Észak-Alföld, Duna menti régiók.

MG Produkt Kft. started to operate at first quarter of 1997. The company's founders were two economists and an agronomist. MG Produkt is a Kaposvár based company since its foundation and it is headquartered since 2004 in the same office at Anna street 8. at Kaposvár. According to our partners since the foundation of the company MG Produkt has developed a successful and respected company, which plays a key role at the national level in the grain trade.

The company is currently a member of the Swiss-based AMEROPA Group, which is one of the key players in the Central and Eastern European region, where it has several subsidiaries. The AZOMURES fertilizer factory in Targu Mures is also belongs to the company group, and its products also play a key role in the fertilizer trading portfolio of MG Produkt.

Our main trading regions: Southern Transdanubia, Western Transdanubia, Southern Great Plain, Northern Great Plain, regions along the Danube.



**MG PRODUKT**  
member of AMEROPA Group

7400 Kaposvár, Anna u. 8. • Tel.: +36-82/511-715 • Fax: +36-82/429-893  
Web: [www.mgprodukt.hu](http://www.mgprodukt.hu)



## A jót könnyű megszokni

Van olyan bolt, ahova azért járunk, mert muszáj. És van olyan, ahova azért, mert szeretünk oda járni. A Marázplast az utóbbiak közé tartozik. Aki a háztartásába keres valamit (legyen szó sütésről-főzésről, konyhai kisgépekről, tárolódobozokról, virágcserepekről, balkonládákról, tisztítószerről, egyszer használatos party termékekről, vagy éppen játékokról), innen nem üres kézzel fog távozni. Kaposvár kedvenc áruházában a vásárlás nem nyűg, hanem élvezet. Az első dolog, ami az új vevőket szinte azonnal megfogja, az áruház atmoszférája. Egyszerűen jó itt lenni. A második meglepetést a választék okozza. Mindennapos élmény a „Nem hiszem el, hogy ezt is lehet kapni!”. És tényleg. Amit a cég beszerzési osztálya művel, az inkább varázslat, mint művészet. Végül jön a harmadik döbbenet: a munkatársak hozzáállása. A felkészültségnek, a segítőkészségnek és a kedvességnek ez a szintje egyre inkább a kivételt jelenti a kiskereskedelemben. Pedig ennek kéne a normának lennie. Ráadásul ez pont nem pénz kérdése. Nem csoda, hogy olyan sok a pozitív visszajelzés. Mint ahogy az sem ritka, hogy egy-egy hálás vevő valamilyen finomsággal lepi meg a kollégákat. A habot a tortára az árak helyezik fel. A Marázplast mindig is híres volt arról, hogy ide jönni nemcsak élmény - meg is éri. Mit mondhatnánk még? Aki egyszer betéved és értékeli ezeket a dolgokat, abból visszatérő vásárló lesz. Mert ami jó, azt könnyű megszokni.

## It is easy to get used to good things

There are shops we go to because we have to. And there are other shops we visit because we enjoy going there. Marázplast belongs to the latter one. The customers looking for anything for their household (for baking and cooking, small kitchen appliances, storage boxes, flower pots, balcony boxes, cleaning products, disposable party products or even toys) will not leave the shop empty-handed. Shopping in Kaposvár's favourite department store is not a chore, but a pleasure. The first thing that catches the new customers - almost immediately - is the shop's atmosphere. It just feels great to be here. The second surprise is the range of products. „I can't believe I can buy this here!” is an everyday experience.

And it is real. The work the company's purchasing department is doing is more magic than art. Finally comes the third surprise: the attitude of the staff. Their level of expertise, helpfulness and kindness is increasingly becoming an exception in the retail trade. But this should be the norm. Besides, it is not just a question of money. No wonder there is so much positive feedback. Just as it is not uncommon for a grateful customer to surprise our colleagues with some delicacy. The icing on the cake is the prices. Marázplast has always been famous for the fact that coming here is not only an experience - it is also worth it. What more can I say? Anyone who walks in and appreciates these things will become a loyal customer. Because it is easy to get used to good things.

7400 Kaposvár, Füredi út 101.  
+36-20/520-2982 • [webaruhaz@marazplast.hu](mailto:webaruhaz@marazplast.hu)

[www.marazplast.hu](http://www.marazplast.hu)



**Építőanyag Centrum**  
Kaposvár, Raktár u. 25.

A Kapos-Épker már 1995 óta a környező települések és Kaposvár egyik legnépszerűbb építőanyag centruma. A cég 100%-ban magyar családi tulajdonban van. A kereskedésben a régi hagyományos építőanyagok és az újabb építési technológiák anyagai is megtalálhatók.

Since 1995, Kapos-Épker has been one of the most popular building material centres in the surrounding towns and villages and in Kaposvár. The company is 100% owned by a Hungarian family. In the shop, you will find both the traditional building materials and materials for the new construction technologies.

**A termékínálatunk fő pillérei:**

- homok
- sóder
- kőzúzalék
- betonacél
- hegesztett háló
- osb
- zsaluelem
- téglá
- hungarocell és hőszigetelő rendszer
- csemperagasztó
- gipszkarton
- faanyag

- tetőcserép
- beltéri festékek
- térkő
- cserepes lemez
- trapéz lemez

**Szolgáltatások:**

- fuvarozás
- daruzás
- ütemezett szállítás
- anyagátrolás
- ajánlatkészítés
- szaktanácsadás

**The main pillars of our product range:**

- sand
- gravel
- crushed stone
- reinforcing steel
- welded mesh
- OSB boards
- formwork stones
- bricks
- styrofoam and thermal insulation systems
- adhesives for tiles
- plasterboard
- timber construction materials

- roof tiles
- indoor paints
- paving stones
- metal roofing sheets
- trapezoidal sheets

**Services:**

- transportation
- jobs with cranes
- scheduled delivery
- storage of materials
- giving offers
- specialist advice

**A „HÁZ” és amire szüksége lehet hozzá!**

**The „HOUSE” and what you may need for it!**

Kaposvár, Raktár utca 25.

kaposepker

info.kaposepker@gmail.com

06-82/416-119

kaposepker

www.kaposepker.hu



[www.transagri.hu](http://www.transagri.hu)

Cégünk, a Transagri Kft., immár 2016 óta működik és szolgálja ki partnereinket ebben a folyton változó piaci környezetben. Kezdetben kizárólag fuvarszervezéssel foglalkoztunk, azonban 2019-től saját járműparkkal egészítettük ki tevékenységünket. Fő profilunk az Olaszország és Magyarország közötti áru fuvarozás, évente 150 ezer tonna árut szállítunk a két ország között.

Járműparkunk normál ponyvás, billenőplatós és mozgópados kamionokból áll, melyeket folyamatosan fejlesztünk annak érdekében, hogy még hatékonyabban tudjuk teljesíteni megrendelőink elvárásait. Célunk az, hogy a jövőben is megbízhatóan és határidőre szolgáljuk ki minden egyes partnerünk szállítási igényeit.

A Transagri mottója: „Ahol a minőség pontossággal találkozik”. Ez a szemléletmód vezérli mindennapi munkánkat, és ügyfeleink elégedettségét tartjuk legfőbb prioritásnak. Hiszünk abban, hogy közreműködésünkkel bizalmat építhetünk, valamint hozzájárulhatunk ügyfeleink üzleti sikereihez.

Our company, Transagri Kft., has been operating and serving our partners in this constantly changing market environment since 2016. In the beginning, we have only organized transports; however, since 2019 we own a fleet of vehicles and added it to our activities. Our main business profile is the transportation of goods between Italy and Hungary; we are transporting 150,000 tons of goods between the two countries each year.

Our fleet of vehicles consists of trucks with normal tarpaulin, tippers and trucks with moving floors, which we are constantly improving in order to meet the requirements of our customers even more efficiently. Our goal is to continue serving the delivery demands of each of our partners reliably and on time.

Transagri's motto is: „Where quality meets precision”. This approach guides our daily work, and we consider the satisfaction of our customers to be our top priority. We believe that, thanks to our cooperation, we can build trust and contribute to the business success of our customers.

Lagrotteria Federico  
+36-30/9220-330

Transagri Kft. • 7400 Kaposvár, Ond vezér út 1.  
info@transagri.hu

Spekula Kft.	Borító	Falcon Ház Kft.	43.
Polgármesteri köszöntő	1.	MG Product Kft.	44.
Kaposvár bemutatása	2-23.	MARÁZPLAST Kft.	45.
Áruforgalmi Kft.	24-25.	KAPOS-ÉPKER 2003 Kft.	46.
METYX-HUNGARY Kft.	26-27.	Transagri Kft.	47.
KVIKSZ Kft.	28-29.	Tartalomjegyzék	48.
Kapos Atlas Gépgyár Kft.	30-31.	T T ABLAKRENDSZER Kft.	B2 Borító
KATAZOL Kft.	32-33.		
Simple-Red Solar Kft.	34.		
SZABÓ FOGASKERÉKGYÁRTÓ Kft.	35.		
Somogy Informatika Kft.	36.		
Pillér Invest Kft.	37.		
PYLON-S Építőipari Kft.	38.		
ROTERRA Kft.	39.		
KAPOSBREZON Kft.	40.		
Vatner Kft.	41.		
Kapos-Raklap Kft.	42.		

## Impresszum

**Kaposvár 2024**

**Kiadó: Magyar Tájakon Kiadó Kft.**

**Kiadásért felelős: a Kft. ügyvezetője**

Szerkesztőség:

4400 Nyíregyháza, Fazekas János tér 17. sz. 5/47.

Telefon: +36-42/784-350, +36-70/772-4904

E-mail: szerkesztoseg@magyartajakon.hu

**Web: [www.magyartajakon.hu](http://www.magyartajakon.hu)**

Weblapunkon a kiadvány oldalaira kattintva megtekinthetik Kaposvár, illetve a bemutatkozó cégek honlapját.

Kaposvár bemutatásának szöveges tartalma, fotók:

Kaposvár Megyei Jogú Város Önkormányzata

Angol fordítás: TIT Fordítóiroda, Nyíregyháza

Nyomda: Center-Print Nyomda Kft.

A Kaposvár 2024 kiadvány  
a Magyar Tájakon Kiadó Kft. tulajdona.

A Magyar Tájakon Kiadó Kft. írásos engedélye nélkül tilos a Kaposvár 2024 kiadvány szerkezetének és arculatának másolása, tartalmi elemeinek letöltése, felhasználása bármilyen céllal.



# Műanyag és alumínium nyílászárók gyártása

## Plastic and aluminum production of doors and windows

Vállalkozásunk 2014-ben alakult, a megalakulásakor a szakmai stábnak, műszaki kollégáknak, akik ma is cégünk alapembereinek számítanak, már akkor is több mint 20 éves gyártási tapasztalata, szakmai múltja volt. Lakossági munkáink mellett folyamatosan veszünk részt nagyberuházásokban is. A nyílászárókkal szemben támasztott elvárások az elmúlt években jelentősen

megegyeztek. Az ablaknak magas elvárásoknak kell megfelelnie, biztosítania kell a szigorú hő-, és hangszigetelési értékeket, amelyek természetesen a beépítésre is vonatkoznak. Az ablak legyen könnyen működtethető, hosszú időn keresztül megbízható, és persze szép eleme lakásunknak, legyen könnyen karbantartható, környezetbarát, legyen a házuk szeme.

Our company was founded in 2014, and at the time of its start, the professional staff and the technical colleagues, who are still considered as the core members of our company, already had more than 20 years of experience and professional history in the production. In addition to our residential jobs, we continuously participate in large-scale investments, as well. The expectations for the doors and windows have increased significantly in

recent years. The window must satisfy high expectations, must guarantee strict thermal and sound insulation values, which, of course, also applies to the installation. The window should be easy to operate, reliable over a long period of time, easy to maintain, environmentally friendly, the "eye of our house" and, of course, a beautiful part of our home.



**Árnyékolástechnika**  
Shading technique



**Műanyag nyílászáró**  
Plastic doors and windows



**Alumínium nyílászáró**  
Aluminum doors and windows

